

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

中国工商银行
INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA
ICBC
印尼分行

2026年11月19日（星期四）丙午年十月十一　加强全民团结 促进经济繁荣　2000年创刊　第26年7720号　零售价:6,500盾　每月订费:150,000盾

2026年亚太经合组织“中国年”
世界目光聚焦广东与深圳

【本报讯】2026年APEC深圳峰会即亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议于2026年11月18日至19日在中国广东省深圳市正式举行。这是继2001年上海和2014年北京之后，中国第三次承办APEC最高级别领导人会议。

本次会议以“建设亚太共同体，促进共同繁荣”为主题，各经济体领导人及全球工商界领袖齐聚南海之滨，共同探讨区域贸易、供应链稳定、能源安全及应对全球通胀等重大议题。

印尼总统普拉博沃已于11月18日乘专机抵达深圳宝安国际机场。他将出席领导人非正式会议及工商领导人峰会等相关活动，共同探讨区域经济一体化与亚太合作发展。

据印尼外交部确认，普拉博沃计划在峰会期间与中国国家主席习近平举行正式双边会谈。中印尼双边经贸关系紧密，2025年双边贸易额已达1674亿美元。

据悉，印尼方此行重点在于争取镍矿加工、电池制造及电动汽车等领域的供应链投资，并评估与中国启动全面经贸或自由贸易协定的相关磋商。

多家国内外媒体与官方分析指出，世界目光之所以聚焦于广东（深圳），主要基于以下几个核心原因：

一是中国改革开放与“小渔村到未来之城”的标志性窗口。深圳从昔日的边陲小渔村起步，仅用数十年便跃升为具有全球影响力的现代化都市，是观察中国改革开放成效最直观的“窗口”。

作为第三座主办APEC峰会的中国城市，深圳见证了亚太区域经济一体化的发展，向世界展现了中国坚定不移扩大高水平对外开放的决心。

二是高质量发展与前沿科技的集中展示。深圳被许多国际媒体和观察人士定义为“未来之城”和“先进城市”。会议期间，街头的机器人、AI智能体、智能眼镜以及智慧演播室等高科技元素无处不在，向全球来宾直观呈现了中国的高水平对外开放与科技创新实力。

2026年APEC“中国年”确立了“开放、创新、合作”三大优先领域，深圳在数字经济、人工智能和绿色转型方面的产业实力，为各经济体探讨创新发展路径提供了现实样本。

三是粤港澳大湾区的区域融合示范效应。广东所在的粤港澳大湾区兼具港澳的国际金融与窗口优势，以及珠三角完整的产业链和制造能力。

大湾区内部（如横琴、前海等合作区）在不同制度下实现规则衔接、要素高效流动的融合实践，为当前地缘冲突与供应链波动背景下的亚太区域合作与共同体建设提供了具有参考价值的“湾区方案”。

四是全球经济变局下的合作风向标。在当前国际形势变乱交织、全球经济面临挑战的背景下，各方高度关注本次深圳会议在维护供应链稳定、促进贸易流动、能源安全及通胀治理等务实议题上凝聚的共识与成果。各方高度期待聆听“中国方案”、汇聚“亚太智慧”。

普拉博沃计划在峰会期间与中国国家主席习近平举行正式双边会谈。

2026年APEC深圳峰会领导人会议周还包含多场高级别政务会议、工商界活动及双多边外交互动，构成了一套层次分明的系列议程。

在领导人正式聚首前，各经济体高官与部长已先行开展政策协调与成果文件准备。

APEC最后一次高官会（CSOM）于11月14日至15日在深圳率先举行，旨在总结全年各领域合作进展，并为随后的部长级会议和领导人非正式会议做好政策与成果铺垫。

APEC外交和贸易双部长会议在领导人峰会前夕召开，由各成员经济体的外交部长与贸易部长共同出席，重点敲定年度合作宣言及核心经贸议题清单。

工商界深度参与是APEC机制的一大特色，会议周期间安排了高规格的政商交流平台。

APEC工商领导人峰会于11月17日起拉开帷幕，是亚太地区规格最高、影响力最大的工商界盛会。会议期间将发布《2026年APEC工商领导人峰会深圳倡议》等重要成果文件，聚焦数字创新、区域一体化与可持续发展。

APEC工商咨询理事会第四次会议由中国贸促会主办，于11月14日同步开启。与会工商界代表围绕供应链互联互通、贸易投资便利化等议题深入交流，并将形成的政策建议报告正式提交给APEC经济体领导人。

领导人与工商咨询理事会代表对话会安排在领导人非正式会议期间，让各经济体最高决策者与亚太商界领袖进行面对面的直接沟通，听取私营部门对改善营商环境的诉求。

借助21个经济体领导人齐聚深圳的契机，会议周期间密集安排了多场双边元首会谈以及备受瞩目的多边峰会，围绕地区稳定、贸易合作与全球治理展开深入磋商。

自11月14日起，会议周新闻中心陆续举办多场专题吹风会（涵盖经贸合作、筹备进展等主题），同时安排外宾与媒体代表参与融入岭南文化与前沿人工智能科技的深圳城市参访及文化交流活动。**（cx）**



印尼总统普拉博沃已于11月18日乘专机抵达深圳宝安国际机场，正式开启出席APEC领导人非正式会议的行程。

普拉博沃见证印尼与中国 签署价值1300万亿盾合作协议



普拉博沃·苏比安托总统（中）于11月18日在广东省深圳见证印尼—中国谅解备忘录的签署。

【本报讯】我国总统普拉博沃·苏比安托见证了印尼与中国关于加强战略合作承诺的谅解备忘录（MoU）交换仪式，投资额和承诺金额达到约718亿美元，即超过1300万亿盾。

据雅加达周三（18/11）收到的消息称，普拉博沃总统当天在广东省深圳见证了相关谅解备忘录的交换，合作内容涵盖智能制造与科技城市开发、基础设施融资以及煤制乙醇技术开发。

以上合作涉及印尼达南塔拉（Danantara Indonesia）、多家印尼机构和公司，以及来自中国的企业和财团。

第一项协议是由印尼未来之城有限公司（PT Kota Masa Depan Indonesia，达南塔拉旗下）与陕西牵头的中方联合体共同开发10个首批“未来智慧城市”选址，投资额约为500亿美元。

印尼投资与下游产业部长兼达南塔拉首席执行官罗桑·罗斯拉尼表示，“这将成为明年初启动建设的极具历史意义的项目之一。”

此外，Hisense（海信）在印尼的承诺得到进一步加强，涉及高等教育、科学和技术部和Danantara，涵盖共建研发实验室、人才培养以及家用电器制造。

对技术和制造领域的投资承诺达到约100亿美元。下一项合作是加强Danantara与以国家开发投资集团有限公司（SDIC）为首的财团之间的基础设施融资伙伴关系，价值约100亿美元。

普拉博沃总统还见证了印尼教育、文化、研究和技术部与印尼国油公司（Pertamina）同北京石油化工工程有限公司（Beijing Petrochemical Engineering Co.,Ltd.）签署煤制乙醇合作谅解备忘录，投资额为18亿美元。该合作还旨在推动印尼的技术开发与技术转移。

此外，这一系列协议的总投资额达718亿美元。

罗桑表示，这体现了对印尼投资前景的高度信任，同时也为创造就业机会和增强国家技术实力打开了机遇。

“当然，这将对创造就业机会产生积极影响，同时也会带来技术转移，”罗桑说道。

罗桑补充说，开发智慧城市、投资制造业、基础设施融资以及煤制乙醇合作，是加强印尼—中国投资关系的一部分，方向是生产性和附加值项目。

出席该活动的还有陪同普拉博沃总统的官员，包括经济统筹部长艾尔朗卡·哈塔托，下游化和能源统筹部长兼能源与矿产资源部长巴赫利尔·拉哈达利亚，外交部长阿尔曼纳塔·纳西尔，高等教育、科学和技术部长布赖恩·尤利阿尔托，投资和下游化部长/达南塔拉首席执行官罗桑·罗斯拉尼，内阁秘书泰迪·因德拉·维贾亚，以及印尼驻中国大使周浩黎。**（fd）**

印尼国会与政府达成一致
《资产没收法案》提交全会表决

【本报讯】周三（11月18日），印尼国会第三委员会与政府在雅加达国会大厦举行工作会议，正式通过了《关于没收腐败犯罪及其他犯罪相关资产的法案》的一读审议决定，同意将其提交到全体会议上进行投票决定并批准成为法律。

此次一读决策会议由印尼国会副议长苏夫米·达斯科·艾哈迈德主持，国会第三委员会主席哈比布罗赫曼及政府代表（包括法律部副部长埃迪·希亚里耶）出席。

在完成对397项问题清单（DIM）的讨论后，国会第三委员会内的所有党团均表示同意该法案文本，并将其提交至最近的全体会议，以便进行二读。

经过审议调整，法案正式定名为《关于没收腐败犯罪及其他犯罪相关资产的法案》，其适用范围不仅限于腐败犯罪，还涵盖了毒品犯罪、诈骗以及非法投资等其他严重犯罪。

该法案允许在特定条件下（如嫌疑人逃逸、死亡或无法通过常规刑事定罪追诉时），无需等待刑事判决即可对涉案非法资产实施没收（不基于定罪的资产没收机制），同时注重保护善意第三方及受害者的合法权益。

该法案预计将在最近一次召开的印尼国会全体会议（据悉，最快可能于11月19日举行）上进行二读表决并正式颁布为法律。**（cx）**

通讯局局长称三位副总统候选人
均理解普拉博沃意识形态

【本报讯】政府通讯局局长夏甘达·奈戈兰（Syah-ganda Nainggolan）表示，三位崭露头角的副总统候选人非常了解普拉博沃·苏比安托总统的意识形态。

所指的三位人选分别是：国会副议长苏夫米·达斯科·艾哈迈德、人类发展与文化统筹部长苏吉奥诺，以及印尼人民协商会议议长艾哈迈德·穆扎尼。

夏甘达于周二（17/11）出席雅加达人力部职业培训大楼举行的MagangHub活动上表示，“我认为这三人实际上已经是非常理解总统意识形态的人了。但最终的决定肯定还会涉及与支持政府的政党指示进行商议。”

据夏甘达称，目前还没有来自普拉博沃总统的名字泄露。不过，他说，被传闻的这三位人物都是与普拉博沃总统关系密切且已长期共事的人，因此非常了解国家元首的想法。

他还请民众耐心等待，看谁将接替印尼第14任副总统吉布兰·拉卡布明·拉卡。

夏甘达表示，他尚无法确定谁将成为副总统的有力人选，因为所有决定权都在普拉博沃总统手中，包括该人选是否来自其他政党还是来自大印尼运动党。

“我们的执政联盟伙伴党已经宣布过了，他们把一切都交给普拉博沃总统、交给大印尼运动党，”他说道。

此前，法律、人权、移民与惩教统筹部长尤斯里尔·伊赫扎·马亨德拉披露，截至目前，普拉博沃总统尚未提交接替吉布兰的候选人名单。

“所以，到今天为止，总统还没有向人民协商会议提交任何名字。只是已商定选举日期为12月9日。而11月25日是总统必须提交那两个名字的最迟期限，”尤斯里尔如是说。**（fd）**

今日出版12版

印尼商报官网

地址:Jl.Raden Saleh Raya 1B, Cikini, Jakarta　电话:021-3912909 (Hunting)　传真:021-3912906 / 31922403　网址:www.shangbaoindonesia.com　广告部:shangbaoadv@gmail.com　编辑部:redaksishangbao@gmail.com

社论

外债攀升盾币承压 勿低估经济与政治风险

印尼外债的增加，叠加印尼货币的走软，应为政府敲响警钟。政府必须在财政与经济风险演变为更沉重的负担之前，做好预判与防范。

据印尼央行报告，截至2026年第三季度末，印尼外债总额为4589亿美元，较上一季度增加35亿美元，同比增幅为7.2%。外债占国内生产总值的比重达到30.9%，其中长期债务占比为84.3%。

尽管这些数据尚未达到令人担忧的程度，但核心问题不仅在于债务水平是否处于所谓的“安全”范围内，更关键的是印尼经济偿还这些债务的能力，尤其是在印尼货币面临贬值压力的情况下。在11月17日的交易中，盾币兑美元汇率在18,282盾左右徘徊。

这一情况尤为值得关注，因为印尼约59.07%的外债（总计2710.8亿美元）是以美元计价的。因此，一旦盾币走软，以本币计算，这些债务的负担便会随之加重。

这一风险绝不容小觑。随着汇率走软，偿还外币债务的成本随之上升。此外，如果全球利率维持高位，甚至继续攀升，那么获取新融资的成本也可能变得愈发昂贵。

第三季度外债的增长主要源于政府债务的增加，而私营企业的外债则略有下降。政府外债总额为2202亿美元，较上一季度的2163亿美元有所增加。

这一增长在一定程度上源于外资流入政府债券市场以及贷款的提取。政府融资规模的扩大未必是负面现象，印尼仍需资金用于基础设施建设、提升教育与医疗质量，并加强互联互通与经济能力。然而，政府必须确保每一笔借贷都能带来相应的经济效益。

政府还须保持谨慎，防止将举债作为弥补国家财政收入不足的《捷径》。在应对日益增长的支出需求时，必须同步推进税制改革、扩大税基、堵塞财政收入流失漏洞，并更有效地管理经济资源。

另一方面，私营企业外债的下降也值得密切关注。关键在于判断这究竟反映了企业财务管理的优化，还是表明企业界因不确定性及缺乏稳健的商业前景而选择缩减投资。

如果发展融资日益依赖政府，而私人投资却动力不足，那么经济便无法实现健康增长。当前，政府所面临的风险已远不止债务和汇率问题。经济风险可能表现为偿债成本上升、融资昂贵、投资停滞，以及财政空间日益受限。

财政压力可能会削弱政府各项政策的一致性，考验政治联盟的稳固程度，并动摇市场对政府维持经济稳定能力的信心。在需要巩固政治基础并争取广泛支持的政治环境下，经济不确定性可能成为新的脆弱性来源。

如果经济压力导致物价上涨、就业机会减少，或是公共支出削减，进而影响到民众的基本需求，社会不满情绪可能会加剧。因此，政府必须确保债务管理不会以牺牲经济稳定、政治信任或公共福祉为代价。

财政政策既要保持纪律性，也要能够回应社会需求。在维护宏观经济稳定的同时，绝不能忽视民众的购买力和就业机会。因为，这不仅关系到印尼偿还债务的能力，还包括政府维持市场信心、保持政治稳定，以及保障民众福祉的能力。

普拉莫诺力争在本周五 完成省级最低工资相关讨论

【本报讯】雅加达首都特区省长普拉莫诺.阿农（Pramono Anung）已设定最后期限，要求在周五（11月20日）就雅加达2027年省级最低工资（UMP）达成最终决议。


雅加达省长普拉莫诺.阿农（Pramono Anung）周三（11月18日）在雅加达市政厅发表讲话。

普拉莫诺表示，如果能及时确定省级最低工资标准，雅加达有望成为其他地区的典范。

普拉莫诺周三（11月18日）在雅加达市政厅说：“我已将周五（11月20日）定为最终敲定的期限。如果能够达成共识，包括确定阿尔法（alfa）调整系数，那么雅加达就能成为其他地区在制定各自省级最低工资标准时的参考范例。”

目前，雅加达省政府、劳方代表，以及资方代表正在就省级最低工资标准进行讨论，但谈判过程颇为艰难。

据普拉莫诺收到的报告显示，三方目前仍坚持各自提出的阿尔法系数值。各方希望雅加达省政府能与劳方及资方代表通力合作，就省级最低工资标准做出最终决定。

普拉莫诺解释说：“希望到了周五（11月20日）时，能拿出一套解决方案并做出最终决定。雅加达省政府在负责财务助理及劳工局的协调下，作为此次讨论的主要调解方。届时应能向我提交一份明确的报告。”**（pl）**

拉诺鼓励房地产业者 支持雅加达成为国际化大都市

【本报讯】雅加达特区副省长拉诺·卡诺（Rano Karno）鼓励房地产业者积极参与，共同努力，支持雅加达成为国际化大都市，建设一个宜居、包容和可持续发展的城市。

他表示，雅加达还必须成为一座能够提供舒适环境、平等开放经济机遇并应对气候变化影响的城市。

周二（17/11），拉诺在雅加达举行“超越绿色：未来商业化的城市复兴”论坛上发表主旨演讲，“全球城市称号不仅仅意味着摩天大楼和现代化基础设施。雅加达还必须能够为市民提供舒适的生活环境。”

拉诺承认，雅加达仍然面临许多城市问题，包括私家车盛行、经济不平等、土地沉降、洪水、城市气温上升和水资源管理问题。



雅加达特区副省长拉诺·卡诺在雅加达举行的“超越绿色：未来商业化的城市复兴”论坛上发表主旨演讲。

拉诺说，政府无法独自解决这些问题。

尽管如此，雅加达的经济表现呈现积极趋势。2026年第三季度经济增长率达到5.87%。投资额也从2021年的103.3万亿盾增至2025年的270.9万亿盾。

为了吸引更多投资，雅加达省政府制定了2025–2045年投资总体规划，简化了44项许可证，并通过雅加达投资催化剂计划和投资项目准备就绪计划加强推广。

向房地产行业提供的发展议程之一是开发以公共交通为导向的区域（TOD）。

这一理念将公共交通与住宅、商业和公共设施融为一体。

拉诺接着表示，通往民族纪念碑（Monas）的捷运线路计划于2027年6月竣工，届时正值雅加达建城500周年。该线路将继续延伸至古城（Kota Tua），预计于2029年竣工。

与此同时，从Manggarai到Dukuh Atas的轻轨延长线预计将于2027年完工。

雅京省政府也正准备建造Dukuh Atas人行天桥，这是一个直径约118米的圆形人行天桥。**（fd）**

印尼当选为GFCBCA联合主席



在土耳其安塔利亚举行的第31届联合国气候变化大会（COP31）的电视直播。

【本报讯】我国文化部当选为国际联盟2027至2028年度“文化促进气候行动之友小组”（GFCBCA）的联合主席之一，该联盟成员由56个联合国（UN）成员国和27个国际组织组成。

周二（11月17日）在土耳其安塔利亚举行的联合国第31届气候变化大会期间召开的GFCBCA第四次部长级会议上，联盟所有成员国一致同意确定GFCBCA 2027—2028年度的联合主席。

“我向所有成员国表示感谢，感谢大家对印尼担任GFCBCA联合主席的信任与信心，”

我国文化部长法德利·宗在周三发布的新闻稿说，“印尼愿共同努力，加强国际合作，推进切实解决方案，并将文化置于全球气候韧性的核心位置。”

作为世界上最大的群岛国家，印尼同样面临气候紧急状况，这可能威胁到文化遗产地及文化景观。

印尼政府于2026年对全国240处文化遗产地实施振兴计划，以提升这些遗址应对气候变化影响的能力。

相关举措包括处理气候变化对婆罗浮屠寺庙建筑群以及苏拉威西史前洞穴壁画的影响。

法德利说，“我希望这些保护工作能够成为热带和赤道地区基于文化遗产的气候适应国际典范。”

他鼓励所有联盟成员国将文化纳入国家适应计划，赋能原住民和当地社区，并加强气候变化适应工作的合作与融资。

“印尼准备为这一集体努力作出贡献。”

法德利指出，传统知识必须被承认为合法的知识体系，并作为韧性与气候适应的基础拥有平等地位。

“印尼有许多例子，其中包括巴厘岛用于集体水资源管理的传统灌溉系统苏巴克（Subak）、马鲁古用于海洋资源保护的习惯法萨西（Sasi）和亚齐的海洋守护者机构庞利马劳特（Panglima Laot），以及明打威群岛以森林为基础的粮食系统提农格鲁（Tinungglu）和西爪哇的稻谷仓勒伊特（Leuit），”他如是说。**（fd）**

住房与居住区部长强调 为民众旧房翻新完全免费

【本报讯】印尼住房与居住区部长马鲁阿拉尔.西拉伊特（Maruarar Sirait）明确表示，由普拉博沃.苏比安托总统发起的旧房翻新（Bedah Rumah）计划，对民众而言是完全免费的。

马鲁阿拉尔周三（11月18日）在万丹省丹格朗县蒂加拉克萨（Tigaraksa）说：“旧房翻新是普拉博沃总统提出的一项战略性计划，它是免费的，任何人包括住房与居住区部门的工作人员，都不得收取任何费用。”

马鲁阿拉尔强调，如果任何一方试图收取费用，民众应立即向当局举报。他说：“如果有人索要钱财，无论是住房部的工作人员还是其他人，请拍照并将其公之于众或在网络上传播。我们追求的是真正全心全意的改变，而不是敷衍了事。”

马鲁阿拉尔在丹格朗县蒂加拉克萨视察一处通过该计划完成翻新的住宅。在视察期间，他表示，尚未获得旧房翻新计划援助的民众可以提出申请。他指示住房与居住区部门的工作人员立即跟进这些申请。

旧房翻新计划是一项旨在帮助低收入群体通过翻新现有住房，或建造新房来改善居住条件的援助项目。该计划强调自力更生，涵盖民众的意识、意愿、能力及独立性，并以互助合作（gotong royong）精神作为支撑。

旧房翻新计划是政府的一项举措，旨在改善住房质量、助力减贫、缩小社会不平等，并提升居住区的生活水平。一个体面的住所不仅能提供遮风避雨之所，还对居住者的健康与福祉有着深远影响。


周三（11月18日），住房与居住区部长马鲁阿拉尔.西拉伊特（Maruarar Sirait）在万丹省丹格朗县蒂加拉克萨（Tigaraksa）视察一处通过旧房翻新（Bedah Rumah）援助计划完成修缮的住宅区。

住房与居住区部门致力于监督旧房翻新计划各项目标的落实，该监督工作将持续至2026年底。住房与居住区部门秘书长迪迪克.乔伊鲁尔（Didyk Choiroel）强调，中央政府、执行机构与地方政府之间必须加强协调，以确保实现该计划的所有既定目标。

迪迪克要求对计划的实施进度进行定期评估，并确保资金使用报告与实地的工程建设进度保持同步。**（pl）**

南加省在大丰收节 向俄韩代表团介绍班贾尔美食

【本报讯】南加里曼丹省政府通过2026年“大丰收节”（Aruh Ganal Banua）活动，向来自俄罗斯、斯洛文尼亚至韩国的文化代表团介绍班贾尔（Banjar）传统美食，呈上阿斯达科纳米饭（Nasi Astakona）及多种地方特色糕点。

周二（17/11），2026年大丰收节美食委员会主席赫尔玛·阿丽亚娜在马辰表示，上述美食推介通过“品味相聚”（Bedapat Rasa）活动进行，该活动是11月17日系列节庆活动的一部分，让外国代表团有机会直接品尝各种传统菜肴，同时了解班贾尔社会丰富的饮食文化。

“通过品尝地方特色美食的体验，展示传统美食是向国际社会介绍南加里曼丹多元风味和烹饪遗产的努力之一，”他说道。

他指出，在当天的活动中，他们呈现了特别菜肴，即阿斯塔科纳米饭及其配菜和南加里曼丹传统糕点。受邀宾客有机会品尝这些美食，并获得了三位外国代表团员的积极反响。

“我们提供了各种传统糕点，如wajik、klepon、bingka barandam、lamang和cincin糕，体现了班贾尔社区特色烹饪的多样性，”他如斯说。

Herma表示，这三个国家的代表团的到来是一个契机，旨在向世界民众介绍班贾尔传统美食的独特风味与多样性，同时通过美食学进一步推广南加里曼丹文化。

2026年Aruh Ganal Banua美食帐篷于2026年11月16日至21日开放，提供多种南加里曼丹地道特色美食供游客品尝，作为在节庆期间推广当地饮食文化财富的努力的一部分。**（fd）**



来自俄罗斯、斯洛文尼亚、韩国等国的文化代表团在南加里曼丹省马辰市举行的2026年“大丰收节”，品尝了各种特色美食和各式地方糕点。

PTPP承接三地灌溉工程
涉及约186公里渠道



印尼PTPP获交付西爪哇省、东爪哇省和南加里曼丹省三项灌溉网络改造任务。

【本报讯】印尼建筑与投资企业PT PP (Persero) Tbk（简称PTPP）获得公共工程部交付的三项灌溉网络改造任务，工程分布于西爪哇省、东爪哇省和南加里曼丹省。

PTPP公司秘书佐科·拉哈尔佐（Joko Raharjo）11月18日在雅加达发表声明说，三项工程涉及71个灌溉区，拟新建和修复约186.16公里灌溉渠道，目标是为约8905.54公顷农田提供灌溉服务。

根据公司公布的工作范围，工程覆盖14个县、79个村，除渠道建设和修复外，还包括419处灌溉设施、3座拦河坝和528道水闸。上述农田面积为项目计划服务范围，不能视为目前已经获得灌溉服务的面积。声明未公布三项工程的合同金额及具体开工、竣工日期。

三项任务分别为芝塔龙河流域管理机构第四标段、布兰塔斯河流域管理机构第一标段，以及加里曼丹第三河流域管理机构马辰第二标段。PTPP将按各标段确定的范围，承担渠道及配套设施的建设和修复工作。

在西爪哇省梳邦县，芝塔龙河流域管理机构第四标段涉及19个灌溉区。该标段包括约59.80公里渠道、271处灌溉设施和227道水闸，目标服务农田约1227.07公顷。

东爪哇省的布兰塔斯河流域管理机构第一标段覆盖7个县的39个灌溉区。工程范围包括约42.36公里渠道、3座拦河坝、19处灌溉设施和144道水闸，计划为约2739.72公顷农田提供灌溉服务。

南加里曼丹省的马辰第二标段覆盖6个县的13个灌溉区，涉及约84公里渠道、129处灌溉设施和157道水闸，目标服务农田约4938.75公顷。在三项工程中，这一标段计划服务的农田面积最大。

佐科表示，公司将重视工程质量、施工安全和按期完工。PTPP认为，灌溉网络的建设和修复有助于保障农田供水，支持农业生产及国家粮食安全目标。相关工程的服务效果仍有待项目完成后体现。**（er）**

印尼寻求与英国商签经贸协定
拟扩大能源与数字经济合作

【本报讯】印尼政府正探索与英国商签全面经济伙伴关系协定（CEPA），并计划在完成印尼—欧盟全面经济伙伴关系协定（IEU-CEPA）签署后，赴英国开展经贸会谈，推动扩大战略性投资、解决企业经营障碍。



2026年11月14日，在菲律宾马尼拉，印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托出席第28届东盟经济共同体理事会会议。

印尼经济统筹部秘书苏西维约诺·穆吉亚尔索（Susiwijono Moegiarso）11月18日在雅加达发表声明说，经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托（Airlangga Hartarto）将率领代表团赴比利时布鲁塞尔，按计划于21日签署IEU-CEPA，随后于23日前往英国伦敦，参加两场深化双边经济合作的会议。

苏西维约诺表示，伦敦会谈将跟进落实印尼—英国经济增长伙伴关系（EGP）。这一伙伴关系是两国新战略伙伴关系协议的经济支柱，由印尼总统普拉博沃·苏比安托与英国首相斯塔默于今年1月20日共同正式启动。

在英国期间，印尼政府将推动扩大战略性投资，重点包括支持提高印尼国内油气产量，以及深化能源转型合作。双方还将讨论企业在经营过程中遇到的障碍和实际运营问题，寻求解决办法，以改善投资环境、加强双边经济联系。

除能源领域外，双方优先合作方向还涵盖基础设施、数字经济、供应链、人力资源开发和可持续投资。与英国商签CEPA目前仍处于探索阶段，此次伦敦会谈则着眼于落实已有经济伙伴关系，并推动具体领域的合作。

在赴英国之前，艾尔朗加将先推动完成IEU-CEPA的签署。印尼政府希望通过这项协定降低产品进入欧盟市场的关税成本，为本国企业扩大出口创造条件。协定以2027年第一季度全面生效为目标，但须以双方完成各自全部国内法律程序为前提。

艾尔朗加表示："IEU-CEPA为本国企业扩大欧盟市场准入提供了重要机遇。通过降低进口关税，印尼产品有望更具竞争力，进一步拓展欧洲市场。"

按照印尼政府介绍的安排，协定全面生效后，印尼对欧盟出口涉及的90.4%税目将立即享受零关税待遇。另外8.37%的税目将分3年至15年逐步降税，或适用关税配额安排；另有1.2%的税目因涉及敏感产品，仍将适用最惠国税率。

上述关税优惠与协定生效相衔接，并非在签署时立即实施。政府希望通过这一市场准入安排，帮助印尼企业增强产品竞争力，扩大在欧盟市场的业务。**（er）**

印尼国家石油公司增加燃油和液化石油气库存
优先保障返乡沿线和旅游区供应

【本报讯】印尼国家石油公司（Pertamina）表示，为保障2026年圣诞节和2027年元旦假期供应，公司正增加燃油和液化石油气库存，优先向返乡路线沿线、旅游目的地以及岛屿和偏远地区的储运终端补充库存。

该公司企业传播副总裁穆罕默德·巴龙（Muhammad Baron）11月17日接受安塔拉通讯社采访时说，公司每日监测燃油和液化石油气库存，同时正筹备集团节日保供工作组。工作组将在假期实行24小时值守，覆盖炼油厂、运输船队、储运终端、加油站和液化石油气经销网点。



印尼国家石油公司旗下Pertamina Patra Niaga的油罐车向加油站配送燃油。（资料图）

巴龙表示，公司还将在车流密集路段提供流动供油服务。公众可通过MyPertamina应用程序或拨打公司客服热线135查询供应信息，也可通过这两个渠道反映问题。

在东爪哇、巴厘岛和努沙登加拉地区，印尼下游油气监管机构（BPH Migas）正与印尼国家石油公司旗下企业Pertamina Patra Niaga的区域机构加强协调，统筹安排假期燃油供应和配送。

该监管机构负责人瓦尤迪·阿纳斯（Wahyudi Anas）11月13日在雅加达发表声明说，假期民众出行增多，通往旅游目的地的部分路段可能出现拥堵，需要提前做好准备。他强调，各地应密切监测每座燃油储运终端的库存，做好备货与配送的衔接。

巴厘岛和努沙登加拉部分地区的燃油补给高度依赖海运。瓦尤迪表示，随着假期人员流动增加，这些地区的燃油需求也可能上升，需在安排船运和当地配送时及早考虑这一变化，防范补给延误。**（er）**

2484家红白合作社
加入补贴化肥配送网络



2026年11月18日，印尼化肥公司负责配送的高级副总裁维罗妮卡·特里斯娜·苏克马瓦蒂在雅加达回答记者提问。

【本报讯】印尼化肥公司（Pupuk Indonesia）已将2484家"红白"村镇合作社纳入补贴化肥配送网络，作为向农民交付化肥的服务点。

该公司负责配送的高级副总裁维罗妮卡·特里斯娜·苏克马瓦蒂（Veronika Trisna Sukmawati）11月18日在雅加达表示，合作社交付点将补充现有化肥销售网点，使农民能够在更多地点领取补贴化肥。

维罗妮卡在农业记者论坛讨论会上说，政府已将村镇合作社列为补贴化肥的正式交付点之一。印尼化肥公司据此选择符合要求的"红白"村镇合作社，参与化肥配送。目前约有2484家合作社加入这一网络。随着更多合作社成立并具备交付条件，参与数量预计还会增加。

她表示，合作社交付点将逐步增加。公司在选择合作社时，需要考虑其是否满足运营要求，能否按照政府规定提供服务、保障配送顺畅。各地合作社的准备情况不同，后续扩展将据此进行。

维罗妮卡强调，"红白"村镇合作社不会取代已经营业的化肥销售网点，而是对现有配送网络的补充。她说，印尼约有8万个村庄，现有化肥销售网点数量少于村庄数量。公司希望通过增加合作社交付点，扩大补贴化肥服务在农业地区的覆盖范围。

对于原有网点较少的地区，合作社交付点有望缩短农民领取化肥的距离，使符合条件的农民更方便地获得补贴化肥。不过，维罗妮卡没有说明这些合作社各自的服务范围，也未提供全部2484家合作社已向农民实际交付化肥的数量。

印尼化肥公司表示，将继续按照合作社的运营准备情况扩大交付网络，并维持补贴化肥的配送，以满足农民的生产需要。

在全国配送方面，该公司数据显示，截至2026年11月中旬，补贴化肥发放量为787.4048万吨，高于2025年同期的704.0612万吨。两组数据反映同期发放量增加，但现有资料不足以确定合作社交付点对增量的具体贡献。**（er）**

印尼11月下旬镍参考价上调0.76%

【本报讯】印尼能源和矿产资源部公布，11月15日至30日适用的镍矿产参考价格为每吨15596.88美元，较11月上半月的15478.67美元上涨118.21美元，涨幅约0.76%。这项价格是计算同期矿产品基准价格和矿产资源特许权使用费的依据，并非镍产品每笔交易的实际成交价。

安塔拉通讯社11月18日查阅该部网站后报道，镍参考价上调，与伦敦金属交易所（LME）10月19日至11月9日期间镍现货卖方报价和结算价的平均水平走强有关。本期参考价格的适用时间从11月15日开始，早于报道日期。

从同比看，本期镍参考价较2025年11月下半月的每吨14998.67美元上涨598.21美元，涨幅约4%。这一比较采用的是两年中相同半月时段的参考价格。

铝参考价同样上升，由11月上半月的每吨3046.90美元涨至下半月的3079.81美元，增加32.91美元，涨幅约1%。能源和矿产资源部称，铝参考价上涨与伦敦金属交易所铝平均价格走强有关。与2025年同期每吨2847.17美元相比，本期铝参考价约上涨8%。

铜参考价则从上半月的每吨14547.67美元降至下半月的14358.94美元，下降188.73美元，降幅约1.3%。该部将这一变化归因于伦敦金属交易所铜平均价格走弱。尽管环比下跌，本期铜参考价仍比2025年11月下半月的每吨10782.53美元高出约33%。

作为伴生矿产计价的黄金，本期参考价为每金衡盎司4045.81美元，较11月上半月的4129.18美元下降83.37美元，降幅约2%。这一变化与10月19日至11月9日期间伦敦金银市场协会黄金下午定盘价的平均走势相符。与2025年同期每金衡盎司4042.59美元相比，本期黄金参考价仍高出3.22美元，涨幅约0.08%。

能源和矿产资源部按矿种公布的上述参考价格，将分别用于计算11月15日至30日期间的矿产品基准价格及相应特许权使用费。企业具体交易价格与参考价格并不相同。**（er）**

能源部已官方澄清
乌戎库隆国家公园陆地保护区并不属于采矿区域

【本报讯】印尼能源与矿产资源部（ESDM）于11月17日至18日发表官方声明，明确强调乌戎库隆国家公园（TNUK）陆地保护区并不属于采矿区域。该澄清主要针对此前引发公众和环保人士关注的《2026年第65.K/MB.01/MEM.B/2026号能源与矿产资源部长决定》。



一头爪哇犀牛幼崽和它的母亲被红外触发相机拍到在乌戎库隆国家公园里泥浴。

在2026年2月12日签署的该项部长决定中，被纳入商业采矿区（WUP）的仅是乌戎库隆国家公园周边的部分海域，并不包含国家公园本身的核心陆地保护区。

该海域的采矿区规划最早由万丹省政府于2013年提出，并在2014年的第1204号部长决定中曾被排除。此次更新纳入是基于地质勘探显示该海域具备特定矿产潜力，属于国家矿产资源宏观规划的一部分。

官方强调，将海域划为商业采矿区仅代表空间规划，并不等同于批准采矿。截至目前，无论是国家公园内部还是其周边海域，政府均未颁发过任何一张采矿许可证（IUP）。

未来若有任何企业申请开发，必须严格遵守《矿产和煤炭采矿法》，并通过海岸与海洋空间规划（PKKPRL）及环境影响评估（AMDAL）等多重审批，确保不破坏国家公园的生态保护功能及爪哇犀牛栖息地。

由于乌戎库隆国家公园是濒危物种爪哇犀牛（Badak Jawa）在全球唯一的自然栖息地，该文件附件地图曝光后曾引发印尼国会第十二委员会成员及环保团体的强烈质疑，担忧周边海域采矿会威胁生态安全。对此，印尼政府通信局也同步澄清，在完成全面科学研究前，政府不会将爪哇犀牛从乌戎库隆国家公园转移至其他保护区。**（cx）**

印尼央行11月加息25个基点
基准利率升至6%，以稳定盾币汇率

【本报讯】印度尼西亚银行（印尼央行，BI）在11月17日至18日举行的央行行长理事会会议（RDG）上决定，将基准利率（BI-Rate）上调25个基点，至6%。



图为：印尼央行行长Destry Damayanti（中）与央行行长理事会成员于11月18日（周三）在雅加达举行的2026年11月央行行长理事会会议结果记者会上合影。

同时，存款便利利率（Deposit Facility）和贷款便利利率（Lending Facility）也分别上调25个基点，至5.25%和6.75%。

印尼央行行长Destry Damayanti于周三（11月18日）在雅加达举行的会议结果记者会上表示，此次加息旨在进一步加强盾币汇率稳定，以应对全球不确定性上升带来的冲击，同时采取预防性措施，确保2026年至2027年通胀率维持在2.5%±1%的目标区间内，即1.5%至3.5%。

Destry指出，此次预防性加息也有助于稳定未来通胀预期，同时应对全球经济形势变化，包括美国联邦储备委员会（美联储）可能于12月及2027年再次加息的风险。

她强调，印尼央行的政策并非单纯依靠加息来吸引外资流入和稳定盾币汇率，而是采取多种政策工具相结合的方式。

其中，提高基准利率只是政策工具之一。印尼央行也通过提供外汇对冲（hedging）成本优惠，实施非传统政策措施。

“这就是我们所说的政策组合。单靠加息是否足够？答案是否定的。我们还运用非传统政策工具，也就是提供激励措施。”Destry说。

印尼央行高级副行长Aida S. Budiman在同一场记者会上补充说，印尼央行目前仍预计美联储今年可能再加息一次，明年则维持利率不变。不过，这一预测仍将取决于后续经济数据。

Aida表示，印尼央行将持续观察、评估和研判各项经济发展。

她指出，当前全球金融市场和全球经济的不确定性仍在持续，印尼央行将密切关注局势变化，包括未来全球利率可能进一步上升的情况。

Aida进一步解释，根据印尼央行的政策框架，央行会着眼于未来两年的经济预测，尤其关注通胀缺口和经济增长缺口。

“如果情况发生变化，并对我们的通胀预测造成影响，我们就会考虑调整政策利率，以确保通胀维持在目标范围内。”她说。

除了上调基准利率，印尼央行在11月货币政策委员会会议上也决定，将存款便利利率上调25个基点至5.25%，贷款便利利率上调25个基点至6.75%。

此前，印尼央行已于2026年5月至6月累计加息100个基点。加上本次加息，今年以来基准利率累计上调125个基点。**(asp)**

印尼央行加息 综合股价指数收跌

【本报讯】印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周三（18日）收盘下跌，主要受到投资者在印尼央行上调基准利率后调整投资组合资产配置的影响。

IHSG盘中一度上涨21.142点，涨幅0.4%，升至5325.897点，但随后回落，最终收跌56.88点或1.07%，收于5247.88点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数下跌4.24点或0.77%，收于544.89点。

Phintraco Sekuritas研究主管Ratna Lim周三在雅加达发布的分析报告中表示，IHSG周三（18日）收盘跌幅超过1%，由早盘的上涨转为下跌。市场承压主要是受到印尼央行再次上调BI基准利率25个基点至6.00%的决定影响。

根据印尼证券交易所的数据，当日共成交159万7339笔，成交量达276亿4005万6298股，成交额为14兆2335亿6753万零186盾。个股方面，上涨200只，下跌492只，持平253只。

外资净卖出4435.8亿盾。

涨幅居前个股包括：

ALKA（Alakasa Industrindo）上涨1025盾，收于5175盾；ADES（Akasha Wira）上涨400盾，收于28950盾；DCII（DCI Indonesia）上涨350盾，收于145400盾；BBCA（Bank Central Asia）上涨250盾，收于5750盾。

跌幅居前个股包括：

MKPI（Metropolitan Kentjana）下跌800盾，收于18200盾；MGLV（NexAI Digital Infrastruktur）下跌775盾，收于6975盾；SINI（Singaraja Putra）下跌575盾，收于9425盾；UNTR（United Tractors）下跌575盾，收于23950盾。

亚洲主要股市涨跌互见：日经225指数上涨163.85点，涨幅0.28%，报59024.28点；恒生指数下跌213.42点，跌幅0.91%，报23294.75点；上证指数上涨3.25点，涨幅0.091%，报3587.83点；海峡时报指数下跌54.24点，跌幅1.06%，报5054.89点。

盾币升值24盾

周三（18日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）**报1美元兑18232盾**，与前一交易日的18256盾升值24盾。**(asp)**

VIVA与MDIA维持EBITDA正值
强化电视广播及数字业务

【本报讯】随着资本结构强化计划的推进，PT Visi Media Asia Tbk（VIVA）与PT Intermedia Capital Tbk（MDIA）通过控制成本、拓展电视广播及数字业务，维持营运表现。

VIVA在投资者公开说明会（Public Expose）上公布，2026年上半年实现营收4414.4亿盾，EBITDA为306.8亿盾。尽管营收同比下降7.6%，EBITDA利润率仍维持在6.9%，与去年同期持平。净利润为600.2亿盾，低于2025年上半年的11.9万亿盾。

若不计入拟议中的债务转股计划，VIVA财务状况也有所改善。截至2026年6月底，公司股东权益较2025年底增长37.2%，达到4961亿盾；总负债则下降3.0%，至5.84万亿盾。

另一方面，MDIA在2026年上半年实现EBITDA正值，为597.1亿盾，利润率达21.2%。截至2026年底，公司总负债较2025年底下降17.1%，至1.99万亿盾。同期营收为2818.2亿盾，同比下降8.6%；净亏损则从去年同期的114.4亿盾扩大至323亿盾。

在举行投资者公开说明会之前，VIVA与MDIA的年度股东大会（RUPST）已分别审议并通过两家公司2025财年的业务及财务业绩报告。

此外，VIVA股东也批准重新委任Ilham Akbar Habibie为副监事长兼独立监事、Arief Yahya为总裁，以及Jastiro Abi为副总裁，任期均为未来五年。

ANTV与tvOne进一步巩固观众市场


图为：从左至右依次为VIVA董事M. Sahid Mahudie、VIVA董事Neil R. Tobing、VIVA总裁Arief Yahya及VIVA副总裁Jastiro Abi。四人于周三（11月18日）在雅加达举行记者会后合影。（商报/Hermawan摄）

通过旗下电视台ANTV，MDIA持续强化广播业务，重点依靠观众忠诚度，并采取本地及外国内容并行的开发策略。

根据Nielsen 2026年1月至10月的数据，在针对5岁及以上观众的全国城市地面电视收视调查中，ANTV以6.4%的收视份额位居第六。**(asp/hr)**

FTSE维持印尼股市评级 印尼证券交易所将持续推进改革

【本报讯】在全球指数编制机构富时罗素（FTSE Russell）宣布维持印尼资本市场的次级新兴市场地位后，印尼证券交易所（BEI）表示，将继续坚定推进各项加速改革措施。

印尼证券交易所总裁Jeffrey Hendrik周一（16日）在雅加达向记者表示，交易所将持续落实相关改革，以提高印尼资本市场的透明度、流动性及监管效率。

他说：“印尼证券交易所将持续推进改革，以实现更高的市场透明度、更强的流动性以及更有效的监管。”

Jeffrey同时表示，尊重包括富时罗素在内的全球指数编制机构的职权与独立性。

他说：“我们始终尊重全球指数编制机构的职权与独立性。”

根据富时罗素于2026年9月发布的年度《股票市场国家分类报告》，印尼并未被列入观察名单（Watch List），其次级新兴市场地位维持不变。

报告也肯定印尼资本市场监管机构为加强市场透明度所采取的多项措施。

不过，富时罗素在肯定相关进展的同时指出，仍需要更多时间评估已实施改革措施的实际成效。

评估内容包括提高股东数据透明度、完善交易监控体系及标准，以及确保监管规定得到持续、一致的执行。

富时罗素在公告中表示：“因此，2026年9月指数审查所采取的处理方式，将延续至2026年12月的指数审查。”

此外，部分指数成分调整将至少暂缓至2027年3月的下一轮评估。这项暂缓措施涵盖大型股、中型股、小型股及微型股之间的市值分类调整。

展望未来，富时罗素表示，将继续关注印尼资本市场的发展，并与相关监管机构保持沟通。


Jeffrey Hendrik

有关指数处理方式的后续决定，包括是否恢复全面实施指数成分调整，将在2027年3月评估前进一步考虑。**(asp)**

印尼股市行情 11月18日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	ALKA	4150	5175	24.70%	1025	1735800	8648799
2	ADES	28550	28950	1.40%	400	25500	720865
3	DCII	145050	145400	0.24%	350	500	72610
4	BBCA	5500	5750	4.55%	250	367781800	2113813398
5	ITMG	24350	24575	0.92%	225	1188500	29396913
6	BLTZ	2670	2850	6.74%	180	48900	141295
7	EXCL	1545	1715	11.00%	170	93429100	155831818
8	PNGO	3200	3370	5.31%	170	4000	12921
9	MLBI	6550	6700	2.29%	150	259500	1736853
10	ASGR	2510	2610	3.98%	100	5736500	14828463

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额（千）
1	MKPI	19000	18200	-4.21%	-800	2600	47805
2	MGLV	7750	6975	-10.00%	-775	2297300	16232253
3	SINI	10000	9425	-5.75%	-575	5937400	57349940
4	UNTR	24525	23950	-2.34%	-575	1751200	42409605
5	SMAR	6800	6450	-5.15%	-350	334500	2213105
6	BSWD	4900	4560	-6.94%	-340	84500	389002
7	STTP	8525	8250	-3.23%	-275	2100	17218
8	EMAS	4980	4720	-5.22%	-260	10196600	49071244
9	BYAN	8650	8400	-2.89%	-250	602000	5102858
10	TINS	3460	3220	-6.94%	-240	67833500	224505370

全球股市

亚股			
日经指数	59024.28	涨	163.85
韩国综合	5067.44	涨	98.96
香港恒生	23294.75	跌	213.42
上海综合	3587.83	涨	3.25
欧股			
英国FTSE	10648.58	跌	41.29
德国DAX	26063.48	涨	18.11
法国CAC	8214.51	跌	2.27
荷兰AEX	1108.25	跌	1.64
Http://tw.stock.yahoo.com18/11/2026			18:39
美股			
道琼工业	50759.42	跌	848.75
那斯达克	24328.38	跌	181.38
S&P 500	7340.53	跌	76.06
Htpp://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 17/11/2026			

证券交易所股价指数

2026年11月18日 印尼西部时间17:00 WIB

部门	指数	波幅(%)
综合指数	5247.88	-1.07
LQ45	544.89	-0.77
JII	293.87	-2.01
IDXENERGY	2361.66	-2.71
IDXBASIC	1193.87	-2.95
IDXINDUST	1313.43	-2.66
IDXNONCYC	620.51	-0.82
IDXCYCLIC	732.01	-1.36
IDXHEALTH	1265.31	0.22
IDXFINANCE	1254.48	-0.31
IDXPROPERT	659.29	-1.50
IDXTECHNO	4440.49	-1.52
IDXINFRA	1247.16	-0.48

黄金行情

11月18日 ANTAM国营矿产公司报价

www.logammulia.com *增值税前的卖出

5克金片 ：11360000 盾卖出 12345000 盾买进

10克金片：22720000 盾卖出 24635000 盾买进

中国银行 BANK OF CHINA 雅加达分行

本币结算（LCS） CNY/IDR 2737

外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

Date：2026.11.18
Time： 09:00:00

货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12260.95	12290.95	0.00	0.00
CNY	2737.92	2741.92	2727.92	2751.92
EUR	20079.73	20129.73	0.00	0.00
GBP	24039.30	24099.30	0.00	0.00
HKD	2323.79	2327.79	2317.79	2333.79
JPY	114.01	114.51	0.00	0.00
SGD	14158.96	14188.96	0.00	0.00
USD	18240.00	18260.00	18225.00	18275.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行

FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
AUD	12232.03	12358.64
CNY	2725.97	2753.66
EUR	19982.68	20185.35
GBP	23962.50	24208.83
HKD	2316.11	2339.57
JPY	114.04	115.21
SGD	14096.09	14241.07
USD	18172.68	18355.32

TWD（google.com报导）	中间价 554.19

ICBC 中国工商银行（印尼）

中国快汇（China Express Remittance） November 18, 2026

RMB-IDR （人民币-印尼盾： 2735 卖出 ；

USD-RMB 美元-人民币：6.6557 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
美元	USD	18210.00	18250.00
新币	SGD	14117.84	14167.84
港币	HKD	2322.75	2327.75
日元	JPY	114.06	114.66
欧元	EUR	20023.53	20093.53
澳元	AUD	12243.23	12293.23
英镑	GBP	24050.04	24140.04
人民币	CNY	2732.76	2737.76

全球棕油价格上涨
下游棕油工业或将面临压力

【本报讯】国际市场棕榈原油(CPO)价格上涨，有可能推高国内下游棕榈油工业的原材料价格。这种情况也有可能会影响包括食用油在内的棕油衍生品的售价。

印尼棕榈油协会(Gapki)主席Eddy Martono表示，国际棕油价格上涨将导致国内棕油价格上涨。因此,以棕油为原材料的工业将不得不承担更高的采购成本。

日前，Eddy对记者称，“如果国际棕油价格上涨，这将影响国内棕油价格，对以棕榈原油为原材料的工业来说，原材料采购成本也会增加，从而自动推高产品售价。”

据Eddy称，盾币汇率走弱也可能加剧国内棕榈油商品价格的压力。这是因为蠢逼贬值会导致以盾币计价的商品价格上涨。

然而，另一方面，企业也面临着成本上升的困境。尽管如此，Eddy强调，满足国内市场需求仍然是印尼棕油工业的首要任务。

他解释道，一旦满足了国内需求，剩余的供应将用于出口。“国内供应肯定会优先，剩余部分将用于出口。如果盾币贬值，以盾币计价的价格肯定会上涨，但成本也会上涨。”

全球棕油价格上涨和盾币贬值是以棕榈油为原料的下游产业需要密切关注的因素。这是因如果企业为了维持运营而做出调整，原材料成本的上涨可能会转嫁到产品售价上。

然而，Eddy并未具体说明棕榈油衍生产品成本或售价可能上涨的幅度。他也没有预测价格上涨对国内食用油市场价格造成的影响。**(sl)**

巴西咖啡丰收令印尼咖啡出口承压
国内产量下降10%

【本报讯】受巴西咖啡丰收导致全球咖啡供应过剩的影响，印尼咖啡出口业绩承压。这种情况导致国际市场咖啡价格下跌，预计2026年，印尼国内咖啡产量将下降约10%。


巴西咖啡豆。

印尼咖啡出口商协会(AEKI)特种及工业部负责人Moelyono Soesilo表示，巴西创纪录的丰收是全球咖啡供应增加的主要因素之一。

Moelyono对记者称，全球咖啡产量超过消费水平也对价格构成压力。“巴西咖啡大丰收，产量创下新纪录，约为7400万至7600万袋。全球咖啡产量约为1.84亿至1.86亿袋，而消费量约为1.78亿袋。”

Moelyono指出，如此充裕的供应反映在市场咖啡价格的下跌上。罗布斯塔咖啡的价格已大幅下降。“咖啡价格大幅下跌。罗布斯塔咖啡的价格从每袋8万盾跌至6.5万盾。”

他估计，与此同时，印尼国内咖啡供应也在减少。2026年印尼咖啡产量仅为75万吨，比去年的82.5万吨减少10%。

Moelyono说道，“今年的咖啡收成比去年有所下降，减少了约10%，从82.5万吨降至75万吨。”

为能加强供应，提升印尼咖啡的竞争力，印尼咖啡农协会(AEKI)希望政府能加强对咖啡农的支持力度，尤其是在化肥政策和提高种植园产量方面。

Moelyono表示，目前，印尼咖啡的生产量约为每公顷1至1.2吨。AEKI希望该数字能提高至每公顷2吨。“我们希望政府能够出台政策支持咖啡农，例如提供化肥，从而提高咖啡的产量。”

他说道，即便面临价格压力和产量下降的双重挑战，印尼咖啡豆的出口仍在继续。然而，出口商面临着连接港口集装箱和运力有限的物流挑战。“国内咖啡豆出口仍在进行，但连接港口的集装箱和运力不足构成了障碍。”

Moelyono解释说，与此同时，咖啡价格下跌并未对国内咖啡加工业造成显著影响。其他成本要素的上涨意味着咖啡原料价格的下跌并未对行业状况产生重大影响。“国内产业未受影响，是因为其他成本也上涨了。”

在2026/2027年圣诞节和新年到来之际，AEKI尚未看到强劲的需求前景。尽管咖啡需求依然存在，但购买力下降可能会限制消费增长。

他总结道，“我对目前的形势并不十分乐观。需求依然存在，但购买力正在下降。”**(sl)**

2026年Pertamina SMEXPO展览会
潜在商业协议金额达340亿盾


Pertamina企业社会责任与中小企业伙伴计划管理副总裁Rudi Ariffianto在雅加达举行的“2026年Pertamina SMEXPO闭幕式和颁奖典礼”上发表讲话。

【本报讯】印尼国家石油公司(PT Pertamina)表示，2026年SMEXPO活动共有354家中小微企业(UMKM)参与，潜在商业协议金额达到340亿盾。

“共有354家Pertamina辅导的UMKM参与了SMEXPO系列活动。该活动自今年年初起已在印尼六个城市举行，实现零售销售额20亿盾，潜在企业对企业(B2B)协议金额达到340亿盾。”Pertamina企业传播副总裁Muhammad Baron在雅加达的声明中表示。

他说，这一成果反映出公司全面并持续开展的UMKM培育生态系统取得了成功。

“Pertamina承诺继续陪伴UMKM，使其不仅在运营上实现独立，也能够将市场准入拓展至全球舞台。Pertamina SMEXPO 2026系列活动的交易成果和高度热情表明，本地产品具有强大竞争力，其质量也得到社会广泛认可。”

Pertamina企业社会责任与中小企业伙伴计划管理副总裁Rudi Ariffianto补充说，Pertamina SMEXPO是Pertamina集团实施的UMKM培育生态系统的一部分，旨在让企业经营者为市场做好准备。

他还希望社会对本地产品的喜爱能够推动经济流转，并通过可持续合作推动印尼产品在全球市场展开竞争。

“最重要的一点是，我们如何确保所举办的每项活动真正为参与者带来附加值。Pertamina SMEXPO的成功，以我们能否为UMKM带来显著销售机会来衡量。”

另一方面，UMKM也必须能够提供优质产品并吸引参观者兴趣，从而使参观最终转化为销售交易。

他称，除通过展览外，Pertamina还推动UMKM利用数字化和电商平台扩大营销覆盖范围。

据他说，数字平台为本地产品提供了被潜在买家发现的机会，包括海外买家和大型采购商。

“通过电商平台实现数字化是一个巨大机遇，并将持续具有相关性。”

他还邀请UMKM建立合作，无论是与同行企业、Pertamina集团还是其他商业伙伴。

他希望Pertamina SMEXPO能够成为UMKM在系列展览结束后继续发展业务和拓展市场的立足点。

“我们希望未来已建立的合作能够继续发展。Pertamina始终开放，愿意继续提供陪伴并与UMKM共同发展业务。”**(lcm)**

ABMM子公司开发5亿立方米矿产资源
潜在项目价值高达17.5亿美元

【本报讯】ABM Investama公司(ABMM)旗下子公司Cipta Kridatama公司(CK)与Damai Bintang Abadi公司和Grand Anugrah Jaya公司共同签署了一份采矿服务合同，合同有效期至2031年底，ABMM有望从中获得额外收入。

根据印尼证券交易所的信息披露，该合同的有效期为2026年11月1日至2031年12月31日，预计总剥离量约为5.002亿立方米，煤炭开采量约为8050万吨。

ABM Investama总监Hans Manoe Hans估计,采矿服务合同的平均正常价格约为每十亿立方米320万至350万美元。

Hans对记者称，“正常价格为每十亿立方米320万至350万美元。五年合同期内的总产量约为5亿立方米。”

按照这一价格计算，剥离作业的参考价值在合同期内可能达到16亿至17.5亿美元。

从2026年11月到2031年12月的合同期内，剥离作业的平均潜在收入预计每年可达3.1亿至3.39亿美元。

然而，这一估算并未计入煤炭开采作业的收入，该作业的煤炭开采量为8050万吨。这是因管理层尚未在合同中披露煤炭开采服务价格。

Hans表示，这份新合同是Cipta Kridatama公司(CK)发展其矿业服务业务战略部分，该战略旨在通过更谨慎地选择客户来实现该目标。

Hans解释道，Damai Bintang Abadi公司(DBA)是CK的新客户。“CK将专注于目标客户，着眼于长远发展战略。”

从运营角度来看，ABM Investama不打算大幅增加资本支出(capex)来满足项目需求。

Hans表示，CK将优化其现有的重型机械，俾能执行新合同项下的工作。

预计这种资产优化策略将有助于合同的顺利执行，而无需在重型机械采购方面进行大量额外投资。

除此之外，Hans乐观地认为，通过CK开展的矿业服务业务将继续成为ABM Investama财务业绩的关键支柱。

他估计，CK的业绩贡献可能达到ABMM合并收入和EBITDA的45%–65%左右。

与此同时，其他贡献来自采矿特许权业务和与集团业务活动直接相关的非煤炭业务。**(sl)**

印尼与韩国探讨合作
为燃煤发电厂开发低排放煤炭技术

【本报讯】印尼通过Energi Bersih Indonesia公司与韩国探讨合作，开发用于燃煤发电厂(PLTU)的低排放煤炭加热技术。

该技术旨在提高煤炭利用效率，同时减少发电行业的二氧化碳排放。

Energi Bersih Indonesia公司总监Ignatius Herry Prasetyo称，该技术开发与维护煤炭作为发电厂原料的质量有关。

他说，煤炭质量是影响所产生电力稳定性和质量的因素之一。

“若我们不维护煤炭质量，电力质量就会下降或不稳定。”

他解释说，韩国长期以来一直在开发煤炭利用技术，虽然该国并不直接拥有煤炭资源。

该技术开发也与高科技产业的电力需求有关，即半导体和信息技术(IT)，这些产业需要高质量和高稳定性的电力供应。

他说，低排放煤炭加热技术的开发需要持续研究和印尼与韩国之间的合作。

除效率方面外，该技术也旨在抑制发电中使用煤炭所产生的二氧化碳排放。

作为合作探讨的一部分，韩国代表已参观印尼多座发电厂，包括Adipala燃煤电厂。

此次参观旨在了解印尼发电厂状况，同时识别进一步合作的机会。

他认为，两国合作需要为双方带来利益，尤其是在技术开发和能源领域。

另一方面，技术开发方表示已准备两个煤炭矿源以支持该计划。这两个矿源位于东加里曼丹和Berau县。



印尼通过Energi Bersih Indonesia公司与韩国探讨合作。

开发方还表示，已与矿山管理者就印尼燃煤电厂应用该技术的计划进行沟通。

此外，与Sucofindo公司的合作据称可支持煤炭质量检验和分析过程。

低排放煤炭加热技术的开发仍需研究和与各方协调。

印尼与韩国的这一合作探讨，是探索在印尼发电厂应用该技术的努力之一。**(lcm)**

WIKA Realty与瑞士贝尔酒店国际合作 接管泗水Tamansari Papilio酒店



瑞士贝尔酒店国际与WIKA Realty在雅加达签署酒店管理协议。

【本报讯】瑞士贝尔酒店国际(Swiss–Belhotel International)与PT Wijaya Karya Realty(WIKA Realty)建立合作，接管位于东爪哇泗水的Tamansari Papilio酒店的管理工作。该酒店将更名为泗水Ahmad Yani瑞士贝尔酒店(Swiss–Belhotel Ahmad Yani Surabaya)，并计划于2027年1月1日开始运营。

此次合作以双方在雅加达Satrio Tower 25楼瑞士贝尔酒店国际办公室签署酒店管理协议(HMA)为标志。

此次签署仪式由两家公司领导层出席。WIKA Realty由总裁Fery Safaria和开发与营销总监Ilofi Bintoro代表。瑞士贝尔酒店国际由董事长兼总裁Gavin M Faull、信息技术、电子商务与分销高级副总裁Matthew Faull、印尼运营与开发高级副总裁Ilkin Ilyaszade，以及印尼运营与开发区域总监Fabrice Mini代表。

该酒店拥有226间客房，位于泗水的一个商业区和主要交通干道沿线。

泗水Ahmad Yani瑞士贝尔酒店将瞄准多个市场细分，包括企业客户、会议、奖励旅游、大会及展览(MICE)活动，以及休闲旅游。

WIKA Realty总裁Fery Safaria称，此次合作有望借助瑞士贝尔酒店国际的专业能力和国际网络，提升公司酒店资产的表现。

“通过这一战略合作，我们将WIKA Realty在泗水的优越位置和优质资产与瑞士贝尔酒店国际的专业能力及全球网络相结合。我们乐观地认为，这一举措将从2027年初开始持续提升入住率和盈利能力，同时确保宾客享受国际标准的酒店服务。”

从瑞士贝尔酒店国际方面看，此次合作是该企业扩大在印尼，尤其是东爪哇运营版图努力的一部分。

瑞士贝尔酒店国际董事长兼总裁Gavin M Faull说，与WIKA Realty的合作体现了开发合作伙伴对公司酒店资产管理经验的信任。

“与WIKA Realty的合作体现了开发合作伙伴对瑞士贝尔酒店国际的信任。凭借在印尼的业绩记录，我们的重点是在坚持‘热情与专业’的同时，为物业所有者提供最佳增值。泗水Ahmad Yani瑞士贝尔酒店的开业是我们在东爪哇扩张的重要一步，我们乐观地认为该酒店能够为当地酒店业作出积极贡献。”

在全球层面，瑞士贝尔酒店国际的目标是到2033年拥有530家酒店的组合。目前，该公司在20个国家管理着超过175家酒店、度假村及项目。**(lcm)**

中俄美元首即将会晤，释放强烈政治信号

11月19日，国家主席习近平将同俄罗斯总统普京、美国总统特朗普在深圳举行中俄美元首会晤。这是中俄美三国元首历史上首次面对面会晤，将围绕维护世界和平、促进大国关系战略稳定深入交换意见，具有开创性意义。三国通过相互协调稳定大国关系的努力，不仅是对“大国必然走向对抗”旧叙事的有力回应，更进一步向动荡世界释放出明确信号：国际社会完全可以通过对话沟通，为多极化时代找到一条新时期大国和平共处的新路。

今天的世界，没有任何全球性挑战能够绕开大国的参与而单独解决。全球产业链供应链的稳定离不开主要经济体的政策协调，地区冲突的降温最终要靠有影响力大国的共同协作来有效实现劝和促谈；全球发展、粮食安全、能源安全这类跨国议题，若缺少大国间的基本默契，很容易陷入议而不决的僵局；气候治理、公共卫生合作、人工智能全球治理等新兴议题，若没有大国协同引领，也难以形成具备普遍约束力的全球治理规则。中俄美都是联合国创始会员国和安理会常任理事国。历史上，三国曾并肩赢得世界反法西斯战争的胜利。当前形势下，三国肩负着合作应对全球性挑战、促进世界和平稳定的重要责任。

中俄美三国坐下来面对面谈，再次证明了元首外交不可替代的战略引领作用。推动构建新型大国关系，标志着中国特色大国外交进入了主动引领、系统建构的新境界。会晤得以在深圳举行，正是国际社会高度认可中国稳定、负责任大国形象的体现。在元首外交的战略引领下，中俄关系长期、健康、稳定、高质量发展，中美、美俄关系也开启良性互动，各方培育互信、管控竞争的共识不断累积，成为三边会晤得以举行的一个重要前提。



三国元首即将面对面就重要议题交换意见，不仅有利于进一步增进大国间的战略互信，也向国际社会释放出大国关系稳定的强烈政治信号，提振国际社会对世界发展的信心。在最稳定、最负责任的中国主场，稳定、共识和信心一时齐备，天时、地利与人和水到渠成。

站在更长远的时间维度看，中俄美若走通和平共处的新路，影响将是深远的。全球有近200个主权国家，绝大多数国家都希望拥有一个稳定的外部发展环境，都能从大国协调带来的和平红利中受益，而不想在大国之间选边站。当中俄美用实际行动证明新型大国关系是可以落地的相处模式时，更多国家就会愿意加入多边合作的行列中来，那种靠阵营对立划分世界的旧思维，自然会慢慢失去市场。

在二战结束、联合国诞生80余年后，人类社会对于战争与和平、发展与安全等重大问题仍在苦苦求解，但无论何种答案，都应当承认在大国关系稳定的基础上促进大国关系的良性互动和总体协调，就有利于缓解纷争、抑制动乱并促进合作。从历史经验和现实需求出发，中方反对“大国共治”但主张加强大国协调和合作；从改革完善全球治理和构建人类命运共同体的目标出发，中方倡导平等有序的世界多极化，坚持的底色是国际关系民主化。那些认为中俄美三边会晤是大国在“划分新的势力范围”、搞“新雅尔塔体系”的误读，显然是只看到了片面的历史而忽视了历史的规律，只注重局部个体的需求而罔顾整体全面的利益，只强调了大国的权力一面而忽略了大国应尽的责任。

中俄美加强沟通、管控分歧、稳定关系，符合三国利益，也是国际社会的期待，有利于稳定世界局势，推动对话合作。中俄美三边会晤难以在一夕之间解决国际社会面临的一切挑战，但它无疑正在打开一个朝向更积极、更合理和更可持续方向发展的通道，同时也为大国之间“如何相处”这一根本性命题，提供了一个值得期待的方向。

（来源：环球时报）

30余年过去，世界依然需要坚守APEC初心

开放之城深圳，正赴一场开放之约——11月18日至19日，亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议在此举行。

开放是深圳的城市基因，也是APEC创立之时的使命初心。当世界的目光聚焦这场双向奔赴时，也不免心生追问：诞生于冷战落幕前夕的APEC，其初心在今天是否仍被世界需要？

答案比任何时候都更加肯定。

初心不是怀旧的装饰，而是穿越风暴的定力。1989年，12个经济体的部长在堪培拉聚首，APEC自此启程。30余年过去，地缘政治因素不断向经贸领域渗透，保护主义暗流涌动，阵营对抗风险加剧，关税壁垒、出口管制和单边制裁，正在侵蚀数十年积累的全球化成果。但各国对繁荣的渴望、对合作的依赖仍未消减。在多边合作体系遭遇扰动、面临偏离的当下，APEC更要彰显建设亚太共同体的示范意义。初心不改，方向不偏。

初心是否被需要，不能靠情怀回答，要靠事实说话，更要在世界的"变"与"不变"中检验。

先看成绩。过去30年，亚太地区平均关税水平从17%下降至5%，对世界经济增长的贡献达到七成。亚太地区人均收入翻了两番还要多，十亿人口成功脱贫。亚太经济总量占全球比重超过六成，贸易总量占比近一半，依然是世界经济增长的重要引擎。这些数据，是开放写在亚太地区的成绩单，也是APEC所秉持的“开放区域主义”最有力的实证。

再看挑战。越是保护主义抬头之时，APEC开放初心的价值就愈发凸显。国际货币基金组织研究显示，近年来，全球贸易限制措施成倍增加，2022年各国共施加约3000项贸易限制措施，数量达2019年的三倍。世界经济论坛报告称，地缘经济碎片化在2025年和2026年加速发展，预计每年将给全球经济造成2130亿至3070亿美元损失，若进一步恶化，全球经济损失可能达到6.9万亿美元，占全球GDP的6.4%。这些数据说明：保护主义成本由所有经济体共担，开放的收益只能靠合作兑现。世界越碎片化，就越需要一个坚持开放的稳定之锚——这正是APEC的初心在今天被强烈需要的理由。



关税降一个百分点，企业就多一份订单、家庭就少一份开支；壁垒高一寸，市场就窄一尺、机遇就退一程。开放从来不是抽象概念，而是看得见的市场、摸得着的机遇。

当然，坚守初心不等于固守旧路，真正的传承是让老理念回应新问题。本届APEC会议以“建设亚太共同体，促进共同繁荣”为主题，聚焦“开放、创新、合作”三大优先领域：数据合作首次单列议题，开源合作被纳入APEC部长级合作议程，共同擘画“人工智能与能源双向赋能”“共建开放普惠的人工智能创新生态”“探索亚太数字经济合作新路径”，APEC“中国年”正激荡着亚太奔涌向前的合作浪潮。在印度尼西亚，基于中国开源模型研发的语言大模型上线，让700多种语言的“万岛之国”更顺畅地与世界交流；在智利，中国智慧农业技术催生出“农业飞手”新职业；在泰国，中泰联合实验室让干旱、暴雨等灾害预警能力大幅提升；在新加坡，中国制造的移动机器人助力当地港口运营提升效率。初心落地，靠的就是这样一件件具体的事。

坚守开放初心，亚太合作正在转化为新的共同行动。《2026年APEC工商领导人峰会深圳倡议》将正式发布——这是该峰会创办30年来首次以倡议形式发布成果文件；115家世界500强企业到场，21个APEC经济体派代表参会，英国、法国、德国、瑞士等13个域外经济体的知名企业也慕名而来。“亚太+”阵容本身就是对亚太投下的信任票。普华永道全球主席康慕德表示，APEC的重要性归结为它将具有不同优先事项和观点的经济体聚集在一起，就共同的经济未来进行对话。亚太各经济体利益交融、命运与共，这是30多年写就的事实。

APEC“中国年”会标上，21根交织的羽翼汇聚成展翅高飞的大鹏。而被誉为“鹏城”的深圳，从边陲小渔村蝶变为现代化国际大都市，何尝不是“亚太奇迹”的生动缩影？历史一再证明，开放融通、互利共赢，始终是人间正道。

（中国网评论员　蒋新宇。来源：中国网）

伊朗外长接连访问两国 局势能否迎来转机？

据美联社11月16日报道，伊朗外长阿拉格齐出席在巴基斯坦举行的经济合作组织外长理事会会议。会议发表联合公报，支持巴基斯坦和卡塔尔的斡旋努力，以及伊朗提出的结束战争倡议。巴基斯坦方面表示，仍在等待美国回应伊朗最新提出的和平建议。

据伊朗媒体报道，阿拉格齐17日与阿曼外交大臣巴德尔在马斯喀特举行会晤，就双边关系、地区局势以及为维护共同利益和地区和平稳定开展合作等议题进行了讨论。

中国现代国际关系研究院中东研究所副所长秦天接受总台环球资讯《闪评》栏目采访，围绕伊朗密集外交动作、美伊谈判僵局与地区斡旋前景展开解读。

伊朗为何在此时密集开展地区外交？

中国现代国际关系研究院中东研究所副所长秦天：巴基斯坦和阿曼都是美伊之间重要的传话人和斡旋方。巴基斯坦可能更宏观地在美伊停战及美伊关系方面开展斡旋工作，而阿曼实际上在具体的霍尔木兹海峡开放问题上，也是美国和伊朗之间的重要传话人。因此，这次伊朗外长的访问显然还是希望推动美伊之间的谈判，或者说是政治解决进程。

霍尔木兹海峡恢复通航是当前地区斡旋的重要议题。伊朗此前提出，愿意在美国解除海上封锁、放宽相关制裁等条件得到满足后，尽快恢复海峡正常通航。但美国尚未接受伊方条件。

巴基斯坦持续推动和平方案，美伊能否借此打破僵局？

中国现代国际关系研究院中东研究所副所长秦天认为，关键在于伊朗与美国之间能否达成一致。目前伊朗方面对达成某种协议的意愿比较强烈。但在这个问题上，美伊之间还没有实现真正的交集，也没有实现节奏上的一致，所以这一提议要真正实现比较困难。

从巴基斯坦持续提出和平建议，到阿曼推动海峡通航磋商，再到经济合作组织发表支持和平倡议的联合公报，地区国家正加紧为美伊恢复谈判创造条件。

地区国家的斡旋对于推动美伊恢复谈判有何意义？

中国现代国际关系研究院中东研究所副所长秦天：

经济合作组织的表态确实反映了地区国家，包括伊斯兰国家对美伊之间终结战争、恢复中东地区和平稳定的强烈期盼。但总体来看，这种呼吁和表态仍然软弱无力，因为经济合作组织缺乏影响美伊、推动美伊终结战争并实现谈判成功的具体杠杆和抓手。

相比之下，在这一次美伊战争的斡旋中，发挥作用的更多是一些个别国家，如巴基斯坦、卡塔尔、阿曼等。这些国家在美伊之间处于比较重要而敏感的位置，能够发挥中间传话和劝和的作用。

（来源：国际在线）

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窝
扫一扫微信
★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘培
印尼特产
扫一扫加我微信
100% 纯正
中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱
联系WA：083879197878
看視頻，外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达，Insinyur Sutami 10000m2, RT008/003, Kel karang anyar, kemiri, Tangerang地區一萬平方米.
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真！保真！
专业做沉香，只有我们敢教您辨别市面上的假沉香，我们沉香分几种品质，开发票，包过关.
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片
中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香（手链，烟片，粉，木，佛珠）
★东革阿里（5年或50年都有）
★血龙木，帝王木，普提根，砗渠
★向天果，辣木子，檀香，黑檀，瑚珀
★红/黑珊瑚，蜜腊，珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社，导游与我们合作
请联系：085210692258 加我微信

办理证件 Biro Jasa
PT PRABU WIRA PRATAMA
★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A
★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa
料理一切证件像
建筑许可证，工业许可证等等
微信：prabuwirapratama
公司：021-6267217
手机：0812 8208 3708
邮箱：pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題
微信：

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA，CENTRAL PARK附近地區
（可靠，安全，信任，无中介）
微信：wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱：wonderful0east@gmail.com

征聘 Lowongan
征聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经 验者，一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁，长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑（无工作经验者，一律欢迎）
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品 Produk
出售 印尼砗磲手镯
扫一扫二维码
中记载砗磲有镇心安神凉血降压的功效，经长期配带对人体有益，有增强免疫力、防止老化、稳定心律，改善失眠等功效.
砗磲同时具有极高的药用价值：降血压、安神定惊，特别对咽喉肿痛，砗磲可护身健体，延年益寿，藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物. 联系：+6281219861369

印度尼西亚 商报 电子报
请看在：
www.shangbaoindonesia.com

出版社：PT. Aksara Warta Mandarin 地址：Jl. Raden Saleh Raya No.1B-1D, Jakarta 10430. 电话：(62-21)3912909(Hunting). 传真：(62-21)3912906. 每月报费：150.000盾(外埠加寄费).
广告费：彩色广告每栏/每毫米24.000盾. 黑白广告每栏/每毫米17.000盾. 每行价目11.000盾，最少五行. 户口号码：PT. Aksara Warta Mandarin. Bank Central Asia (BCA) Cabang Slipi. AC: 084.201.5616

习近平在APEC工商领导人峰会发表主旨演讲

强调扩大开放市场 深化亚太创新合作

【中新社深圳11月18日电】11月18日上午，中国国家主席习近平在深圳前海国际会议中心出席2026年亚太经合组织工商领导人峰会开幕式，并发表题为《坚定信心，勇毅前行 共创亚太光明未来》的主旨演讲。

习近平指出，当前，国际形势变乱交织，世界经济增长动能不足，单边主义、保护主义甚嚣尘上。与此同时，全球贸易在逆势中保持增长，新兴技术加速突破，深刻影响世界发展格局。开放还是封闭，合作还是分化，变革还是守旧，是必须回答的时代课题。亚太经合组织伴随经济全球化浪潮而生，推动亚太地区引领时代风气之先。今年，中国第三次担任亚太经合组织东道主，愿同各方一道，坚定信心、勇毅前行，携手建设亚太共同体，促进亚太共同繁荣。

习近平就此提出4点建议：

一要维护和平稳定大局。越是外部形势复杂，越要坚定维护战后国际秩序，推进平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化；越要坚持通过对话协商解决分歧，通过团结协作应对挑战，为亚太地区长治久安筑牢根基。

二要搭建开放合作桥梁。坚定维护以世界贸易组织为核心、以规则为基础的多边贸易体制，支持自由开放的贸易和投资，维护全球产业链供应链稳定畅通。稳步推进亚太自由贸易区进程，搭建全方位互联互通网络，为亚太经济一体化建设铺路架桥。

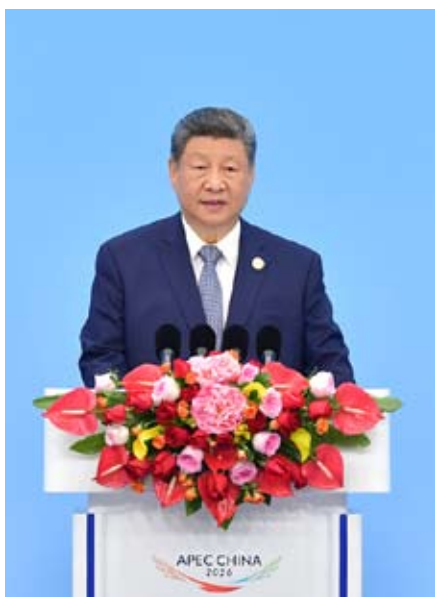
三要激发创新增长动力。积极构建科技创新伙伴关系，深化数字经济、人工智能合作，促进绿色低碳转型，不断将创新优势转化为增长动能，为亚太经济增长提供强劲动力。

四要拓展互利共赢路径。既消除贸易和投资壁垒，建设开放型亚太经济，又推动普惠均衡发展，兼顾效率和公平。坚持以人民为中心的发展理念，让发展成果惠及各经济体和不同的阶层及人群。亚太地区汇集了世界上最重要的湾区，中方支持成立世界湾区经济合作联盟，深化各湾区交流互动，探索亚太经济合作新路径。

习近平指出，中国经济保持向新向优向好发展态势，展现出强大韧性和活力。前三季度，中国经济增速达到4.6%，新质生产力加速发展，新发展格局加快构建，绿色低碳转型蹄疾步稳。中国“十五五”规划既是自身的发展蓝图，也为亚太乃至全球经济增长提供机遇清单，是中国面向全球工商界发出的合作邀约。

——中国将为全球工商界提供超大规模的开放市场。中国是全球第二大消费市场，拥有全球规模最大的中等收入群体，投资和消费潜力巨大。中国正在加快建设开放大市场，扩大优质产品和服务进口，将不断催生多样化新需求。中国将继续举办“出口中国”等系列活动，搭建各国优质商品进入中国市场的高效通道。

——中国将为全球工商界提供前景广阔的发展空间。创新驱动、绿色转型是中国经济的关键词。中国超大规模创新试验场让前沿技术在真实场景中接受检验、迭代打磨，不断转化为高质量发展活力。中国将加快构建现代化产业体系，推动科技创新和产业创新深度融合，支持传统产业转型升级、新兴产业发展壮大、未来产业前瞻布局，为全球企业技术创新和发展壮大提供强劲动能。



11月18日上午，国家主席习近平在深圳前海国际会议中心出席2026年亚太经合组织工商领导人峰会开幕式，并发表题为《坚定信心，勇毅前行 共创亚太光明未来》的主旨演讲。（新华社）

——中国将为全球工商界提供互促共进的合作环境。面对单边主义、保护主义冲击，中国始终践行真正的多边主义，为世界经济增长和国际经贸合作注入稳定性和确定性。无论国际风云如何变幻，中国同世界各国合作共赢的决心都不会改变，将为全球企业来华投资兴业提供更稳定、更可预期的优质环境。

习近平强调，亚太是我们共同发展的天地，也是并肩合作的舞台。亚太工商界是全球经济的弄潮儿。欢迎大家继续积极参与中国改革开放和现代化建设，共享中国式现代化机遇。让我们携起手来，以开放纾发展之困，以创新聚增长之势，以合作谋共享之福，建设亚太共同体，共创亚太光明未来！

智利总统卡斯特、马来西亚总理安瓦尔等出席。

蔡奇、王毅、何立峰、黄坤明、王小洪等参加。

阿联酋企业船只在霍尔木兹海峡遇袭

11人受伤、1人失踪 搜救仍在进行



资料图：霍尔木兹海峡上的船只。（路透社）

【中新社北京11月18日电】阿布扎比消息：当地时间18日，阿联酋阿布扎比国家石油公司旗下的物流与服务公司表示，该公司一艘船只17日晚途经霍尔木兹海峡时遭到袭击，造成11人受伤、1人失踪。

综合阿联酋《国家报》《海湾新闻报》等媒体报道，该公司目前正与相关部门协调，搜寻失踪船员。其余11名受伤船员已安全撤离，正在接受医疗救治。

阿布扎比国家石油公司是阿联酋国有石油和天然气企业，旗下的物流与服务公司负责航运物流业务，其运营的船队规模为500至800艘。

11月10日，该公司证实，其一艘船只在阿联酋领海内遇袭受损，但未透露船只受损情况及是否有人员伤亡；7月14日，该公司表示，两艘油轮在通过霍尔木兹海峡时被发射物击中，造成1人死亡，另有多人受伤。

习近平在深圳迎接特朗普

期待就中美关系和亚太合作深入交换意见

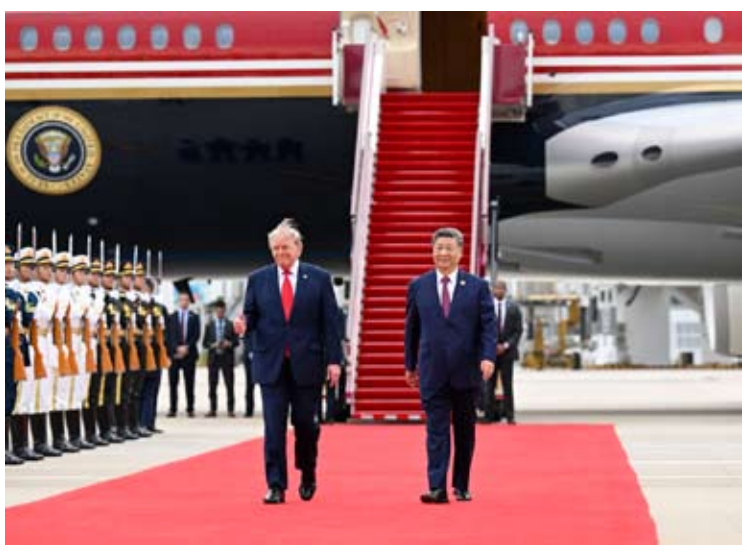
【中新社深圳11月18日电】11月18日下午，中国国家主席习近平在深圳宝安国际机场迎接来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的美国总统特朗普。

在迎宾曲中，习近平同特朗普亲切握手。三军仪仗队行举枪礼，少年儿童向特朗普献花。中美两国国旗迎风招展，军乐团奏两国国歌，战机飞越致敬。两国元首向青年欢迎队伍挥手致意。

习近平表示，今年9月我访美时，特朗普总统夫妇专程赴机场迎接，并举行隆重欢迎仪式。中国是礼仪之邦，有礼尚往来的传统。我欢迎你再次访华，期待同你就事关中美关系、亚太合作和世界格局的重大问题深入交换意见，推动基于尊重、公平、对等的中美建设性战略稳定关系向前发展。

特朗普表示，感谢习近平主席亲赴机场迎接，感谢中方特殊安排，很高兴再次到访伟大的中国。习近平主席是一位伟大的领袖，每一次同习近平主席会晤都非常愉快，相信此访将进一步推进两国关系，取得圆满成功。

蔡奇、王毅、黄坤明参加。



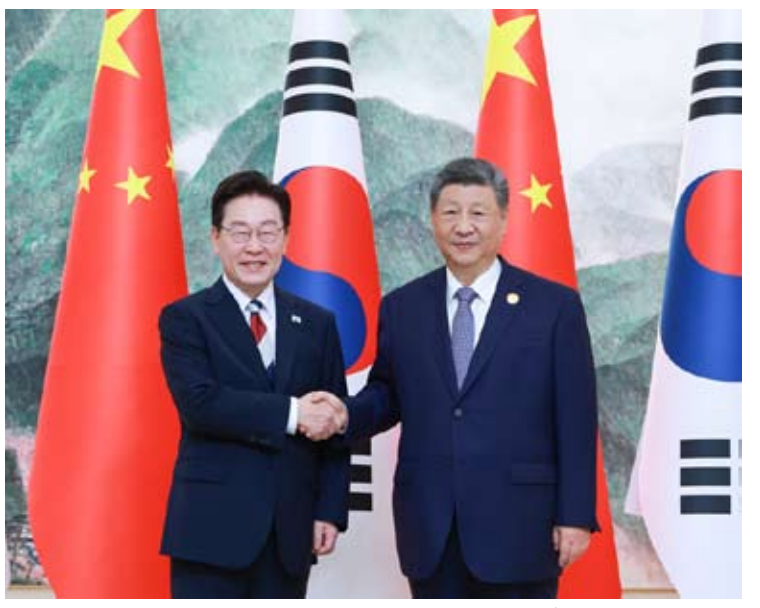
11月18日下午，国家主席习近平在深圳宝安国际机场迎接来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的美国总统特朗普。（新华社）

习近平会见韩国总统李在明

强调用好自贸安排 培育人工智能合作生态

【中新社深圳11月18日电】11月18日上午，中国国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的韩国总统李在明。

习近平指出，中韩是友好近邻和战略合作伙伴。两国国情不同，但为人民谋福祉的目标是相通的。明年是中韩建交35周年，双方应以此为契机，总结经验、规划未来，推动中韩关系稳健发展，更好造福两国人民。双方要坚持战略自主，维护好两国关系政治基础，巩固好、发展好中韩关系。两国政党、政府、立法机构可以加强治国理政经验交流，增进相互理解，促进共同发展。中韩实质性完成了自贸协定第二阶段谈判，有助于巩固互利共赢良好局面。双方要用好用足这一制度性安排，加强宏观政策协调，培育人工智能等新兴科技产业合作生态，共享发展机遇。中方愿同韩方一道，持续促进两国人员往来，循序渐进开展健康有益的文化交流。



11月18日上午，国家主席习近平在深圳会见来华出席亚太经合组织领导人非正式会议的韩国总统李在明。（新华社）

习近平强调，当前国际形势变乱交织，中韩都是多边主义和自由贸易的受益者。双方要进一步加强多边协作，共同践行真正的多边主义，推进亚太共同体和亚太自贸区建设，为地区和平与发展作出更大贡献，维护全球产业链供应链稳定畅通，推动构建更加公正合理的全球治理体系。

李在明表示，在我和习近平主席战略引领下，韩中关系全面恢复势头不断巩固，双边经贸合作快速增长，人员往来密切，相互认知不断改善，为两国人民带来实实在在的福祉。韩方坚持一个中国的政策没有也不会改变，愿以明年两国建交35周年为契机，同中方密切高层交往，加强贸易、投资、产供链等合作，促进民心相通，推动建设更成熟的韩中战略伙伴关系。韩方祝贺并支持中方成功担任亚太经合组织东道主，愿同中方携手合作，建设共同繁荣的亚太共同体。蔡奇、王毅、黄坤明等参加会见。

中国民营船企大型LNG船系列收官船出江试航

“鑫福131”轮载舱容量17.5万立方米

【中新社南京11月18日电】江苏扬子鑫福造船有限公司建造的17.5万立方米大型LNG（液化天然气）船“鑫福131”轮18日从江苏泰州驶离码头、出江试航，标志着中国民营船企首次完成大型LNG船舶的批量建造。

大型LNG船舶被称为造船工业“皇冠上的明珠”，全球市场上长期由韩国船厂主导。对于建造大型LNG船舶，中国民营船企历经4年时间，实现了从接单到批量交付的升级。2022年10月，江苏扬子鑫福造船有限公司的母公司——扬子江船业集团与欧洲船东签订多艘同型船建造合同，成为中国第一家进入这一市场的民营船企。接单后，船企着手设计建造，该系列首制船“鑫福124”轮于2025年11月出江试航，如今该系列收官船舶“鑫福131”安全出江。

泰州海事局工作人员介绍，“鑫福131”轮长297米，其建造技术代表了中国船企建造大型LNG船舶的先进水平：轮上货物围护系统如“超级保温瓶”，把零下163摄氏度的液化天然气牢牢锁住，为此船舶的薄膜、绝缘、焊接精度按毫米计；货物操作系统负责装卸、舱压舱温控制、蒸发气处理，技术标准高。

试航当天，江苏海事局联合沿江5家海事机构，调派18艘海巡艇、40名执法人员、2架无人机进行接力护航，开辟水上绿色通道。



11月18日，“鑫福131”轮从江苏泰州驶离码头、出江试航。（新华社）

中国将围绕降本增效进一步为企业“减负”

【中新社北京11月18日电】记者18日自中国工信部获悉，国务院减轻企业负担部际联席会议办公室负责人表示，联席会议明年将围绕降本增效，进一步完善惠企减负政策运行机制。

第十五届全国减轻企业负担政策宣传周活动近日启动。国务院减轻企业负担部际联席会议办公室负责人围绕今年以来减轻企业负担工作成效、2027年减负工作谋划等话题作回应。

该负责人称，今年官方聚焦深化惠企政策落实，助力企业降本增效取得新成效。减税降费政策红利持续释放，上半年支持科技创新和制造业发展的主要政策减税降费及退税达1.91万亿元（人民币，下同）。金融支持实体经济力度不断加大，三季度末普惠型小微企业贷款余额38.83万亿元，同比增长6.37%，高于各项贷款增速1.46个百分点。

该负责人指出，当前外部环境复杂多变，国内供强需弱矛盾突出，一些领域账款拖欠问题仍然突出，乱收费、乱罚款、乱检查等问题在个别地方和领域仍有发生。明年，联席会议将围绕降本增效，进一步完善惠企减负政策运行机制。

具体而言，将保持适当的减税降费力度，加快明确到期政策后续安排，让惠企政策接续有力、企业预期稳定可期。支持工业大省挑大梁，持续加大科技创新和先进制造业发展支持力度。进一步推进有效降低全社会物流成本，到2027年社会物流总费用与GDP的比率力争降至13.5%左右。

同时，将围绕规范涉企事项和法治建设，进一步优化企业发展环境。围绕提升服务企业水平，进一步健全企业综合服务体系，包括将全面实施《促进中小企业发展“十五五”规划》，实施优质企业梯度培育、大中小企业协同融通发展、中小企业融资促进三年行动方案等。正在作业。

围绕“娘惹餐桌”：Bel Étage 呈献巴巴娘惹美食体验

通过珍贵的家传食谱、探索丰富多彩的巴巴娘惹饮食文化







【雅加达讯】一些令人难以忘怀的美味，并非记载于食谱书中，而是世代相传，保存在家庭厨房里，并通过餐桌上的分享得以延续。在雅加达瑞吉酒店(The St. Regis Jakarta)的Bel Étage餐厅，全新推出的“Nyonya´s Table”(娘惹餐桌)每逢星期三晚间呈献特色晚餐体验，以怀旧风味、传统食谱及充满温情的家常料理，展现爸爸娘惹饮食文化的深厚底蕴，让宾客感受娘惹家庭般的温馨氛围。

巴巴娘惹饮食文化源于数百年来中国移民与马来群岛当地社群之间的文化交流，融合了中国传统烹饪技艺，以及印尼、马来西亚和新加坡等地的饮食特色。这种文化交融孕育出独具特色的美食传统，以浓郁的风味、芳香的香料，以及世代传承的珍贵家传食谱闻名。

雅加达瑞吉酒店Bel Étage餐厅主厨Styven表示：“巴巴娘惹料理最特别之处，在于每一道菜背后都有一段故事。这些食谱经过世代传承与保存，承载着家的记忆，以及家庭团聚时的温馨时光。通过推出‘Nyonya´s Table´，我们希望重现这些珍贵的回忆与怀旧情怀，邀请宾客围坐餐桌，在一顿富有意义的美食体验中重新感受人与人之间的情感联系。”

灵感源自巴巴娘惹饮食文化的多元特色，“Nyonya´s Table”特别设置印尼、马来西亚、新加坡及中国风味美食专区，呈献不同地域的特色料理。印尼美食包括娘惹烤全鱼(Nyonya Whole Grilled Fish)及开斋节特色料理——Lontong Cap Go Meh；马来西亚料理则有椰浆蓝花饭(Nasi Kerabu)及巴拉煎炸鸡(Ayam Goreng Belacan)。此外，宾客还可品尝新加坡经典美食辣椒虾叻沙(Laksa Chili Prawn)及海南鸡饭(Hainan Chicken Rice)，以及融合中国烹饪特色的娘惹烧鸡(Nyonya Roasted Chicken)和苏东坡风味红烧牛腱(Beef Shank Stewed Su Tong Po Style)，展现多元饮食文化对巴巴娘惹料理的深远影响。

为了重现家庭餐桌上丰盛温馨的用餐氛围，现场特别设有猪肉料理专区，呈献多款经典佳肴，包括香烤五花肉(Roasted Pork Belly)、叉烧(Char Siu)，以及肉骨茶(Bak Kut Teh)，提供传统药材汤及干捞两种不同做法。此外，现场还设有互动式烧烤专区，由厨师即席烹制牛肉、鸡肉及鱼类，并搭配多款特色酱料，包括娘惹甜酱油叁巴(Nyonya Sambal Kecap)、拉煎叁巴酱(Sambal Belacan Glaze)、罗望子娘惹酱(Tamarind Nyonya Glaze)及黑果烧烤酱(Keluak BBQ Glaze)，充分展现巴巴娘惹料理中香料、芳香草本植物与多层次浓郁风味的独特魅力。

除了丰富的咸食料理，“Nyonya´s Table”也特别向娘惹厨房的传统甜点文化致敬，精心准备多款经典甜品及怀旧小吃。传统甜点包括椰丝糯米球(Onde-Onde)、木薯糕(Bika Ubi)及炸花饼(Kembang Goyang)，同时搭配马六甲椰糖椰子塔(Gula Melaka & Coconut Tartlets)及巨型班兰咖椰瑞士卷(Giant Pandan Kaya Roll)。此外，宾客还可参与DIY娘惹煎蕊冰(Build Your Own Es Cendol Bowl)，根据个人喜好搭配食材，打造专属甜品体验。其他怀旧小吃还包括娘惹腌菜(Nyonya Acar Awak)、酸甜梅子沙拉(Asinan Kiamboy)及蜜饯菠萝干(Manisan Nanas Kering)，为整场美食体验增添熟悉而温暖的家乡滋味。

“Nyonya´s Table”每逢星期三晚间于Bel Étage餐厅推出，通过世代相传的珍贵家传食谱、经典怀旧风味及温馨的餐桌时光，展现巴巴娘惹饮食文化的丰富内涵。以传统烹饪文化为根基，结合温暖人心的家常料理，让宾客在品尝美食的同时，感受娘惹家庭的温情，以及围坐餐桌、共享美食的恒久魅力。

欲了解更多有关雅加达瑞吉酒店(The St. Regis Jakarta)的资讯，请浏览 www.stregisjakarta.com，或在 Instagram 上关注 @stregisjakarta；您也可前往 www.rosedelijakarta.com，探索 Rosé Gourmand Deli。

韩国青年申文燮：

深圳赋予我创作热情和灵感

【中新社深圳电】亚太经合组织(APEC)第三十三次领导人非正式会议将启，由多国青年联袂演绎的APEC主题音乐《同一个世界(One World)》受到关注。词曲作者、在深圳生活16年的韩国青年申文燮17日接受中新社专访时说，深圳不断赋予他创作的热情与灵感，期待以音乐架起文化交流之桥。

申文燮从4岁开始学习钢琴，随着对音乐理解的不断深入，他开始尝试词曲创作。2025年，当申文燮得知APEC会议选址深圳后，便萌生了创作想法。

今年1月起，申文燮独立完成词曲构思与旋律打磨。“世界，在这里相遇；梦想，从这里开始。”他说，开头这几句写的是深圳，也是无数异乡青年共同的“梦开始的地方”。“这首歌不仅属于深圳，还属于每一个勇敢追梦的人。”申文燮说。

《同一个世界(One World)》由深圳大学国际合唱团、留学中国合唱团及来自世界各地的300余名中外青年共同参与制作和演出。青年们使用俄语、泰语、西班牙语、日语、韩语等11种语言演绎。参演者来自多个APEC成员经济体，摄制足迹覆盖北京、上海、深圳等地。

为了让旋律更加通俗易懂、让来自不同文化的参与者都能自然传唱，团队制作中英文、俄、日、韩等多语种版本。各语种歌词经过反复润色与打磨才最终定版，力求语言地道、适配旋律。

拍摄中让申文燮印象最深刻的，是来自各国、素不相识的青年借着同一首歌消除了陌生感，“就好像多年不见的老朋友一样”。

申文燮对中新社记者表示，深圳的开放、包容与烟火气，是这首歌曲的底色。他表示，希望借助APEC的舞台，通过青年之声唱响多元合作、共同未来的理念，把“同一个世界”唱成现实。

从排练室到世界舞台，申文燮和来自世界各地的青年用歌声证明：音乐无国界，友谊自有声。

（记者 周昕）

《亚太经合组织第三十三次领导人非正式会议》纪念邮票发行

【中新社北京11月18日电】中国邮政18日发行《亚太经合组织第三十三次领导人非正式会议》纪念邮票一套1枚。中国集邮有限公司配合邮票发行，同步推出首日封、邮戳卡、护邮卡和版票折等系列邮品。

亚太经合组织(APEC)第三十三次领导人非正式会议于2026年11月18日至19日在广东省深圳市举行。本次会议主题为“建设亚太共同体，促进共同繁荣”，将围绕“开放、创新、合作”三大优先领域推动亚太合作。APEC是亚太地区层级最高、领域最广、影响力最大的经济合作机制。这是中国第三次担任APEC东道主。

邮票图案以本次会议会标为视觉中心，取大鹏扶摇而上之意象，辅以简练线条勾勒的主会场建筑与深圳城市地标。画面整体升腾向上，喻示经济蓬勃发展，彰显各成员经济体以本次会议为纽带，深化务实合作、携手共促繁荣的美好愿景。

本套邮票采用高精度胶版六色+三维起凸工艺印制。邮票主体logo局部运用光油搭配起凸工艺，形成温润通透的特殊光泽感和丰富立体的空间触觉感。紫光灯下，邮票画面可显现雅致的光晕效果，既丰富了邮票的观赏趣味与防伪特色，又实现“可视、可触、可感”的沉浸式艺术体验。

（记者 王梦瑶）



印尼晋江同乡会应邀出席马晋联总会成立50周年庆典

【本报讯】应马来西亚晋江社团联合会（简称马晋联）邀请，世界晋江同乡总会第15届会长、印尼晋江同乡会会长欧阳连财于11月14日至16日率代表团前往马来西亚霹雳州太平市，出席马晋联成立50周年庆典，共同见证这一重要里程碑。

马晋联成立于1976年，长期致力于联络海内外晋江乡亲、凝聚乡谊及促进各地晋江社团交流合作。半世纪以来，该会积极传承晋江文化，推动乡亲团结与民间交流。

此次代表团受到马晋联总会长蔡再益，署理会长林成祥，总秘书长蔡崇富等理事会成员的热烈欢迎与接待，双方欢聚一堂，畅叙乡情，共话友谊。

庆典上，欧阳连财代表世界晋江同乡总会及印尼晋江同乡会致辞，向马晋联成立50周年表示热烈祝贺，并肯定该会多年来团结乡亲、传承文化及促进海内外晋江社团交流所作出的贡献。他期望未来双方继续加强联系、深化合作，携手推动晋江乡亲事业发展，让乡谊世代相传。**（印尼晋江同乡会供稿/图）**


马晋联总会长蔡再益（左二）赠送纪念品给欧阳连财会长。


欧阳连财会长回赠纪念品给马晋联总会长蔡再益。



印尼晋江同乡会庆贺团一行合影。



世界晋江同乡总会庆贺团一行与主办方领导理事们合影。



与会嘉宾共同主持马晋联成立50周年纪念气球放飞仪式。


主办方和与会嘉宾主持切生日蛋糕仪式。


左起：欧阳连财、蔡再益、王星元议员、林成祥合影。


印尼晋江同乡会庆贺团与马晋联总会长蔡再益和澳门晋江同乡会会长施志伴合影。


主办方和与会嘉宾共同主持马晋联成立50周年庆典仪式。


保阁亚三州议员王星元（前左七）向与会嘉宾赠送礼品后与马晋联总会长蔡再益合影。



印尼晋江同乡会庆贺团抵达槟城机场受到热烈欢迎。


马晋联总会长蔡再益（左七）与各国和地区代表合影。



海内外晋江乡亲们合影留念。


与会嘉宾们合影留念。


保阁亚三州议员王星元向欧阳连财会长赠送纪念册。


欧阳连财夫妇与施志伴夫妇合影。


陈丽冰、杨秀珍与黄东海夫妇合影。



“我不知道。”

“你心里有一件事是不是，”杨光追问，“说出来呀。”

“我尚不知道是什么事。”

“藏在心中，独受煎熬，活该。”

“杨光。”

“什么？”

“唉。”

“说呀。”

“杨光，倘若檀中恕向我求婚，我应该怎么办？”

“杨光摔下画笔，“什么？”他的脸拉下来，瞪大双眼。

“我该做什么抉择？”

“他几时问过你这个问题？”

“他还没有，但他暗示过。”

“绝对没有商量余地，你同他签的又不是婚姻合同！”

勤勤吞一口涎沫，“不可以？”

杨光咆哮，“因为你要嫁的人是我。”

“你？”勤勤更意外，“你，杨光？我以为咱们是老友。”

“鬼同你做老友。”杨光大力将笔掷到地下。大发雷霆。

“我们是弟兄姐妹。”

“勤勤，别开玩笑好不好，你几时见过这般相爱的手足。”

勤勤颓然低头，频频擦手心中冷汗。

“我知道你嫌我穷。”

“不，杨光，我嫌我自己穷。”

“你说得对，一对伴侣，起码要有一个人能挑起生活担子，感情才能维系。”

勤勤吁出一口气，杨光总算是个明白人。

“我会努力的，勤勤，你稍等我即可，我不会拖累你。”

勤勤温柔地说：“你看你说的是什么话。”

“说不。”

“什么？”

“檀中恕如有妄想，告诉他不，不不不不不不不。”

勤勤笑。

“我早该料到，他心怀叵测，”杨光懊恼地说，“也垂涎你的美色。”

勤勤吓一跳，愧不敢当，她何尝有什么可餐之秀色。

“我懂得保护自己。”

杨光凝视她，“但是，你会不会这么做？”

“我会。”

“很多女孩子在名利之前根本不介意走入虎口。”

勤勤听到这么古老文艺腔的譬喻，不禁大笑起来。

(90)



在自己的世界裡獨善其身；
在別人的世界裡順其自然。
餘生好好愛自己吧；
不太在意別人說的話。
他們有嘴，但不一定有腦子。



“阿曜，陌兄下的药太刁钻了，以我的能力需要三天才能解开。”卫亦航替凤君曜看了下，很抱歉地道。

不愧是他的偶像，就连一向谨慎的阿曜都被他算计了。

三天？等于没说，凤君曜抬眸瞪了他一眼，闭上眼假寐，只有睡着了时间过的才快。

唐玥掉下去的那一刻，忙在空中旋了下身子这才稳住，身子也缓缓的往下掉。

这个暗室并不深，很快便着地，暗室的墙壁上镶嵌了不少的夜明珠，所以这里不黑，反而很亮堂。

室内除了几样兵器，就没其他东西了，在夜明珠幽暗的光芒下显得越发的空旷，由于现在是冬天，这里也越发的冷。

唐玥抱着手臂搓了搓，忍不住想爆粗口，凤君曜是想冻死她的吧。

夏天待在这里倒是挺凉爽，可现在是冬天，由于凤君曜的卧室比较暖和，她就把狐裘给解了，现在只着了一件单薄的棉衣，根本抵抗不住这里的冷意。

天杀的凤君曜，这笔账她记下了。

唐玥催动内力，身子这才稍稍暖和了些。

这里除了几样江湖人士梦寐以求的兵器外，就没别的东西，她若是在这里待上一整天只怕明日会冻出来。

她环绕四周仔细打量着，不放过任何一个角落。

凤君曜煞费苦心的弄了这么一个暗室，肯定不会这么简单，多半还会有别的密道或者暗室。

唐玥围着墙壁敲打了一番，密室没发现，倒是发现了很多暗器的出口。

而且还有不少的机关，只不过机关没开，还好凤君曜还有点人性。

若是开了机关只怕她在这里更加的不好过，说不定还会死在这里。

这些暗器的出口密密麻麻，只怕机关一开，铺天盖地的飞镖箭雨扑面而来，几秒钟就会变成刺球了。

就在这时，唐玥眼睛一亮，忙蹲下身子摆弄墙角那个机关口子，看着那个口子不明显，却和别的地方不同。

摸索了一会儿，只听“咔嚓，咔嚓……”的声音从她背后传过来。

扭头一看，原来这里是别有洞天。

唐玥进了这个密室中的密室，不由丢掉她多年来良好的修养，咒骂道：“特么的凤君曜，等出去一定要你好看。”

这里比外面更冷，简直就像进了冰窖。

密室中只放了一大块寒冰玉石，佩戴寒冰玉石不但能消暑还能潜意识的激发人体的潜能，对练武之人很有好处。

(121)



众人听他细着嗓门学杨过说话，语音不伦不类，都是暗暗好笑。

王处一皱起了眉头，暗骂这徒孙在外人面前丢人现眼。

鹿清笃续道：“弟子自然很是着恼，冲过去要打，那知这小孩举起净桶，又向我身上抛来。我大叫：『小杂种，你干甚么？』忙使一招『急流勇退』，立时避开，一脚却踩在屎尿之中，不由得滑了两下，总算没有摔倒，不料这小……小孩儿乘我慌乱之中，拔了我腰间佩剑，用剑顶在我心头，说我若是动一动，就一剑刺了下来。我想君子不吃眼前亏，只好不动。这小孩儿左手拿剑，右手用绳索将我反绑在柱子上，又割了我一块衣襟，塞在我嘴里，后来宫里起火，我走又走不得，叫又叫不出，若非尹师叔相救，岂不是活生生教这小孩儿烧死了么？”说着瞪眼怒视杨过，恨恨不已。

众人听他说毕，瞧瞧杨过，又转头瞧瞧他。

但见一个身材瘦小，另一个胖大魁梧，不自禁都纵声大笑起来。

鹿清笃给众人笑得莫名其妙，抓耳摸腮，手足无措。

马钰笑道：“靖儿，这是你的儿子罢？想是他学全了母亲的本领，是以这般刁钻机灵。”

郭靖道：“不，这是我义弟杨康的遗腹子。”

丘处机听到杨康的名字，心头一凛，细细瞧了杨过两眼。

果然见他眉目间依稀有几分杨康的模样。

杨康是他唯一的俗家弟子，虽然这徒儿不肖，贪图富贵，认贼作父。

但丘处机每当念及，总是自觉教诲不善，以致让他误入歧途，常感内疚，现下听得杨康有后，又是伤感，又是欢喜，忙问详细。

郭靖简略说了杨过的身世，又说是带他来拜入全真派门下。

丘处机道：“靖儿，你武功早已远胜我辈，何以不自己传他武艺？”

郭靖道：“此事容当慢慢禀告。只是弟子今日上山，得罪了许多道兄，极是不安，谨向各位道长谢过，还望恕罪莫怪。”

当将众道误己为敌、接连动手等情说了。

马钰道：“若不是你及时来援，全真教不免一败涂地。大家是自己人，甚么赔罪、感谢的话，谁也不必提了。”

丘处机剑眉早已竖起，待掌教师兄一住口，立即说道：“志敬主持外阵，敌友不分，当真无用。我正自奇怪，怎地外边安下了这么强的阵势，竟然转眼间就敌人冲了进来，攻了我们一个措手不及。哼，原来他调动北斗大阵去阻拦你来着。”说着须眉戟张，极是恼怒。

当即呼叫两名弟子上来，询问何以误认郭靖为敌。

两名弟子神色惶恐，那年纪较大的弟子说道：“守在山下的冯师弟、卫师弟传上讯来，说这……这位郭大侠在普光寺中拍击石碑，只道他定……定是敌人一路。”

郭靖这才恍然，想不到一切误会全是由此而起，说道：“那可怪不得众位道兄。弟子在山下普光寺中，无意间在道长题诗的碑上重重拍了一掌，想是因此惹起众道友的误会。”

丘处机道：“原来如此，事情可也真凑巧。我们事先早已得知，今日来攻重阳宫的邪魔外道就是以拍击石碑为号。”

郭靖道：“这些人到底是谁？竟敢这么大胆？”

丘处机叹了口气，道：“此事说来话长，靖儿，我带你去看一件物事。”

(66)



几百匹马在奔驰，就算已驰出去了五六十里外，一样可以有感觉，何以竟然一点声息也听不到呢？

所有的人互望着，无人出得了声。

最先打破沉寂的是一个小伙子，他陡然一挥手：“马群停下来了。”

其余人一被提醒，立时都大大松了一口气：对了，马群一定是停了！

马群停下来，不再奔驰，自然听不到什么啼声。

可是，各人又立即感到，事情还是不对头：在奔驰中的马匹，当然会停下来的。

可是，那一大群马，全是性子十分暴烈的儿马，不奔出超过一百里去，怎会突然停下来？

而根据马群刚才奔驰的速度来看，至多奔出二十来里，如果不是有什么特别的原因，不会停下。

几个为首的牧马人商议了一下，觉得停在这里空论，不是办法，马群是不是停下，赶上去看看，立刻就可以明白。

由于有许多马匹，已经疲惫不堪，所以并不是每一个人都可以追上去。

大约只有二十个人左右，一起上了马，带头的是个青年人，那时候只有十八岁，他就是卓长根。

特别强调了一下那位卓长根先生当时的年龄，因为我见到这位卓长根先生时，他已经是一个高龄九十三岁的老人了。

白素的父亲白老大介绍给我认识……

经过情形是：白老大突然自他隐居的法国南部，打了一封电报，要我和白素立即前去，有“要事商榷”云云。

对于老年人的古怪脾气，我有相当程度的了解。

他可能只是一时寂寞，可能只是一件莫名其妙的小事，“要事”云云，不一定可靠。

可是他既然提出了这样的要求，那就非去不可，甚至不能回一封电报去问一下究竟是什么事……那样做，老人家就会不高兴。

不在住所中装设电话，也是白老大的怪脾气之一，不然，可以在电话中问一问，究竟是什么事情。

(08)

欧国联：挪威3-2丹麦力压对方晋级

【美都新闻网11月18日】雅加达时间11月18日凌晨，欧国联A4组第6轮，丹麦队在哥本哈根帕肯球场迎战挪威队。最终丹麦队以2-3不敌挪威队。积分榜上，两队6战同积9分，挪威队以相互战绩优势排名小组第二出线，丹麦队最终排名小组第三。



挪威VS丹麦。图片：安塔拉通讯社/欧足联

据直播吧消息，第7分钟，哈兰德禁区内争顶时示意拉斯穆斯·克里斯滕森有手球嫌疑，主裁判示意并未犯规。

第11分钟，梅勒反击分球想找伊萨克森，黑格姆解围时与门将尼兰配合失误，霍伊伦笑纳大礼打空门得手，丹麦队1-0挪威队。

第14分钟，伊萨克森右路传中，霍伊别尔抢点头球攻门再下一城，丹麦队2-0挪威队。

第31分钟，吕尔松开出角球，哈兰德后点力压梅勒强力头球破门，VAR介入确认哈兰德抢点时手球在先，进球被判无效。

第37分钟，赫尔曼森在自家门前玩火想过掉厄德高未果反被抢断，哈兰德推射空门扳回一球，丹麦队2-1挪威队。

第45+1分钟，厄斯蒂高在角球争顶时冲撞门将赫尔曼森后不满主裁判判罚，吃到一张黄牌。

第53分钟，拉斯穆斯·克里斯滕森战术犯规拉倒帕特里克·贝格被黄牌警告。

第64分钟，哈兰德利用身体优势扛开安诺森后单刀面对赫尔曼森连续两脚射门均被扑出。

第79分钟，吕尔松因对裁判出言不逊吃到黄牌。

第83分钟，鲍勃切入禁区左路下底倒三角传中，谢尔德鲁普推射中柱，厄德高跟进补射扳平，丹麦队2-2挪威队。

第90+4分钟，安诺森禁区内手球，主裁判观看VAR后判罚点球，哈兰德点射完成绝杀随后因脱衣庆祝吃到黄牌，丹麦队2-3挪威队。最终丹麦队2-3不敌挪威队。

欧国联：葡萄牙3-2威尔士

【美都新闻网11月18日】雅加达时间11月18日凌晨，欧国联A4组第6轮，威尔士坐镇卡迪夫城球场迎战葡萄牙。最终葡萄牙3-2威尔士。积分榜方面，葡萄牙6轮15分头名晋级，威尔士3分垫底。

据直播吧消息，第11分钟，威尔士后场出球失误，若昂·内维斯前场抢断后分球，弧顶B费跟进远射破门！葡萄牙1-0领先。

第13分钟，威尔士反击机会，禁区左侧哈里·威尔逊打门被扑出，禁区内科尔威尔得球冷静横传，布鲁克斯跟进包抄入网！威尔士1-1光速扳平。

第25分钟，威尔士右路角球开到后点，罗登抢点头球攻门击中立柱。

第30分钟，威尔士反击机会，威尔逊的打门被科斯塔神扑化解。

第40分钟，威尔士的反击机会，后场连续的流畅传导，前场布鲁克斯送出精妙直塞，托马斯跟进单刀破门！威尔士2-1反超比分。

第43分钟，特林康前场左路踩单车后传中，门前内托无人盯防轻松破门！葡萄牙也2-2光速扳平。

第51分钟，卡邦戈上抢犯规染黄。第53分钟，特林康拉拽犯规染黄。

第62分钟，西恩拉拽犯规染黄。

第70分钟，B费后场长传发起进攻，卡邦戈头球解围没顶远，替补登场的新七号博尔赫斯得球一条龙抹过防守低射远角入网！葡萄牙3-2再次领先。

第74分钟，内托两分钟内先后因身后踢人、飞铲吃到两张黄牌被罚下，葡萄牙少打一人。

第87分钟，哈里·威尔逊弧顶远射稍稍偏出。全场比赛结束，威尔士2-3葡萄牙。

联盟第一！湖人加时逆转黄蜂9连胜 东契奇36分格莱姆斯47+10三分

【网易体育电】11月18日，NBA常规赛湖人主场对阵黄蜂，凯斯勒与里夫斯缺席，东契奇前两节4次犯规，湖人被黄蜂压制逐步拉开落后18分差距。格莱姆斯爆发帮助湖人反扑，第四节最后时刻格莱姆斯命中绝平三分。进入加时赛比拼，双方紧咬比分缠斗，湖人最后时刻贡献关键攻防表现，最终湖人118-114加时逆转战胜黄蜂豪取9连胜，湖人13胜2负独占联盟第一，黄蜂遭遇3连败。

数据统计

湖人：里夫斯与凯斯勒缺席，东契奇5记三分36分6篮板7助攻。格莱姆斯10记三分47分6篮板，得分与三分命中数创生涯新高纪录。塞克斯顿10分。

黄蜂：米勒5记三分28分，里德23分11篮板，怀特19分，格威12分，奥尼尔13分。

里程碑

东契奇成为本赛季突破500分首人。

东契奇前13场得分500+历史第4人，前三位是张伯伦（3次）、里克·巴里与哈登。

东契奇连续11场得分30+湖人队史第2人，前一位是贝勒。

格莱姆斯成为本赛季湖人第3位单场40+得分球员，前两位是东契奇与里夫斯。

格莱姆斯单场10记三分本赛季联盟首人。

格莱姆斯10记三分创生涯纪录。

格莱姆斯生涯第3次单场得分40+。

比赛回顾

湖人前14场12胜2负，黄蜂前13场4胜9负。本场湖人缺少凯斯勒与里夫斯，黄蜂缺少阿伦、克努佩尔与施罗德。首节开局东契奇两罚不中，卢尼补篮得分，黄蜂一波9-2攻势取得领先，拉拉维亚连得4分。米勒与塞布尔对攻一记三分，里德中投得分，东契奇引领一波7-3攻势反超。黄蜂回敬一波7-2攻势，双方接连三分命中，东契奇早早身背3犯主动要求下场，首节结束湖人30-34落后黄蜂。首节黄蜂23中11，其中三分13中5，里德14分与米勒11分；湖人26中13，其中三分13中4，东契奇12中4得到9分3助攻2失误3犯规。

次节比赛，格莱姆斯连中两记三分反超，怀特连中三分引领一波8-0攻势打停湖人，塞克斯顿中投得分，黄蜂一波7-0攻势扩大11分优势。东契奇重新登场，塞布尔与米勒对攻一记三分，东契奇2+1追分，米勒与东契奇各中一记三分。米勒抛射命中，湖人逐步追到差7分，奥尼尔三分回敬，格莱姆斯抛射与东契奇三分命中。里德超远三分命中，东契奇第4犯，雷迪克不满吃T送奥尼尔罚中一球，东契奇两罚全中，上半场结束湖人59-66落后黄蜂。前两节比赛，东契奇22分4失误4犯规与格莱姆斯16分，米勒19分与里德19分。

中场休息回来，黄蜂逐步扩大10分优势，格莱姆斯2+1与三分命中连追6分，怀特与东契奇各得2分，米勒与东契奇对攻一记三分。黄蜂多点开花一波16-2攻势扩大18分优势，湖人多点开花回敬一波7-2攻势追分，怀特三分不中，东契奇超远三分不中。湖人单节22-28输掉6分，三节结束湖人81-94落后黄蜂。前三节比赛，湖人三分34中12，东契奇29分5助攻与格莱姆斯24分；黄蜂三分39中15，米勒26分与里德19+9+4，引领黄蜂4人得分上双。

进入第四节比赛，湖人一波6-3攻势追分，米勒抛射命中，格莱姆斯连中两记三分追到差6分。黄蜂连得3分，格莱姆斯两记三分与两罚全中连得8分，怀特中投回敬，东契奇三分命中追到104-104。奥尼尔三分命中，东契奇大帽米勒，东契奇两罚全中，怀特中投命中。东契奇三分不中，怀特被犯规两罚一中扩大4分优势，湖人出现致命失误，怀特请求暂停。格莱姆斯上篮命中追到差2分，怀特被犯规两罚一中，东契奇助攻格莱姆斯三分命中扳平，双方常规时间111-111。



进入加时赛，里德率先三分命中，塞克斯顿两罚全中，东契奇随后抛射命中反超比分。塞克斯顿连续两次被封盖，湖人连续三分不中，拉拉维亚大帽里德，双方连续三分不中。东契奇第5犯，里德嘴巴出血暂停处理，黄蜂出现失误。格莱姆斯被犯规两罚全中扩大3分优势，黄蜂出现致命失误，塞布尔抢断被犯规两罚一中，黄蜂无力完成翻盘，最终湖人加时逆转战胜黄蜂豪取9连胜，黄蜂遭遇3连败。

24小時
棺車免費服務
下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館
RUMAH DUKA JELAMBAR
Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta
Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)
WA : 0811 989 4949

SUITE-1座	VIP-A座	VIP-B座	DELUXE-6
LO KHUN FO 男78岁 11月20日09:00出殡 安葬于古农加东坟场之阳	KONG KIM KIANG 男57岁 11月19日10:00出殡 安葬于CIKERAI CILEGON坟场之阳	GUI BIE LU/DJUNITA 女94岁 11月21日07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	ANG A KE 女85岁 11月20日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
DANDELION 2	玉兰花座	百合花厅	菊花座
NURMIAN SIHITE 女51岁	OEI HONG NGO 女75岁 11月20日12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	IJANI ADIPURA 女101岁 11月20日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	TJU CIN BAK 女59岁 11月21日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
第16座	第17座	第18座	第21-22座
TJONG HUI LAN 女79岁 11月20日 09:00出殡 火化于王宫火葬场	THUNG BIT NIO 女79岁 11月20日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	BUDI NAULI (LIE THIONG KIUK) 男69岁 火化于王宫火葬场	KIM LIAN 女84岁 11月20日13:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

19名印尼华裔美后入围决赛

正式进入隔离培训阶段

【雅加达讯】由印尼EL JOHN基金会旗下El John Pageants主办的2026年印尼华裔美后选美大赛，以“和谐的力量”为主题，现已选出19名入围佳丽，并于11月13日至21日展开为期9天的隔离培训，为总决赛做好准备。

印尼EL JOHN基金会创办人兼总主席萧肇炫（Johnnie Sugiarto）表示，本届大赛以“和谐的力量”为主题，旨在彰显多元文化是印尼民族的重要优势。中华文化作为印尼多元文化的一部分，早已成为国家文化遗产的重要组成。他希望通过此次选美活动，为年轻一代提供认识、欣赏及向社会推广印尼华裔文化的平台。

萧肇炫于11月13日在雅加达Empurau餐厅举行的盛大晚宴、授带仪式暨隔离培训开幕活动上指出：“多元化不是分裂的因素，而是凝聚团结的力量。”他期望入围佳丽能够成为尊重文化差异、维护民族情谊及传承印尼华裔文化的年轻一代，将多元包容的精神融入国家认同之中。

他进一步强调，选美不仅着重外在美，更重视参赛者的知识、智慧、社会意识及品格，希望佳丽们能够充分展现个人才华与独特魅力，勇于表达观点，并积极参与社会事务，为环境和社会带来正面影响。真正的美不仅体现在外表，更体现在品格、态度与实际贡献。

在隔离培训期间，19名入围佳丽将接受多方面的专业指导，提升知识水平、沟通技巧、个人素养及综合能力，充分体现美丽、智慧与行为的3B理念。

主办方也安排了专题课程、动作挑战、时装秀及才艺表演等一系列活动，让佳丽们发挥创造力，展现个人特色与综合实力，同时培养代表印尼年轻女性的自信与责任感。

本届大赛总决赛定于11月20日在雅加达芒加杜阿广场金莎酒楼举行，无法亲临现场的民众，可于印尼西部时间下午6时通过El John TV官方网站（www.eljohn.media/eljohntv）收看现场直播。

此外，11月18日上午11时，入围佳丽也将与中华美后青少年组冠军在LIPPO Icon Gajah Mada举行才艺表演及时装秀，展现青春活力与多元才华。



萧肇炫致辞。



萧肇炫（左二）通过击鼓宣布印尼华裔美后决赛系列活动的开始。



决赛选手与评委萧肇炫、旅游美后和环球美后合影留念。



萧肇炫向其中一位入围美后授带后合影。



决赛选手们与来自中国的特邀嘉宾合影留念。

印尼东岳太极拳协会举办感恩联谊活动

【本报讯】11月14日，印尼东岳太极拳协会（ADYTI）在雅加达中区Eka Ria餐厅举办感恩联谊活动，旨在促进会员交流、加强组织凝聚力，并庆祝协会代表队在中国举行的第四届传统体育国际节中荣获武术团体组第五名的佳绩。

出席者包括总主席黄耀汉（Dr.Efendi Hansen）、常务主席Hermina Hasibuan、顾问Wirawan Hartawan、雅加达特区分会主席Ani Sri Wahyudi Anjayani及各分会理事与会员。印尼全国象棋总会总主席Teddy Sugianto也应邀出席。

黄耀汉致辞强调，团结合作是推动协会发展的关键，并将ADYTI比喻为一艘汇聚全国太极拳爱好者的大船，欢迎各地同好加入，共同整合资源、推动太极拳事业。他也指出，协会将善用Tai Chi TV平台扩大推广，并勉励会员铭记创办人已故Tjandra Herawati Widjaja的贡献。

活动现场播放了创办人的事迹影片及协会历年来的活动回顾，并安排资深会员进行太极拳表演，展现太极运动的风采。

ADYTI Sunter 太极拳训练场新届理事就职

此前一天，即11月13日，ADYTI雅加达特区分会举行Sunter太极拳训练场新届理事就职仪式，由分会主席Ani Sri Wahyudi Anjayani主持，总主席黄耀汉亲临见证。

新届理事包括：主席Dewi（Tjia Swee Hoa）、秘书Silvia Andriana、财政Vivi（Tjong Siauw Wie）、公关SanSan（Alex Sujari）及膳食负责人Fang Fang。



黄耀汉致辞。



Hermina Hasibuan致辞。



Wirawan Hartawan致辞。



黄耀汉向协会理事及会员发表重要讲话，并提出未来发展方向。



黄耀汉总主席与理事会成员和印尼全国象棋总会（PB PEXI）总主席黄德新合影。



黄耀汉总主席、Wirawan Hartawan、雅加达特区分会主席Ani Sri Wahyudi Anjayani及Laoshi Ang与各位贵宾合影。



印尼东岳太极拳协会（ADYTI）诸理事与会友们合影。